



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

INFORME DEL JURADO OMC, CONCURSO DE PROYECTOS PARA LA AMPLIACIÓN DEL CENTRO WILLIAM RAPPARD



Concurso en una sola etapa
Enero de 2009



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

INFORME DEL JURADO OMC, CONCURSO DE PROYECTOS PARA LA AMPLIACIÓN DEL CENTRO WILLIAM RAPPARD



Concurso en una sola etapa
Enero de 2009



ÍNDICE

1_PREÁMBULO DEL MANDANTE	6-8
2_ORGANIZADOR	8
3_TIPO DE CONCURSO Y PROCEDIMIENTO	9
4_BASES REGLAMENTARIAS	9
5_OBJETO DEL CONCURSO	9
6_OBJETIVOS DEL MANDANTE	10
7_CONCEPTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE	11
8_INTENCIONES DEL MANDANTE	11
9_CALENDARIO DEL CONCURSO	12
10_CRITERIOS DE SELECCIÓN	12
11_COMPOSICIÓN DEL JURADO	13
12_PROYECTOS RECIBIDOS	15-30
13_CONTROL PRELIMINAR	31
14_DELIBERACIONES	31-34
15_RECOMENDACIONES DEL JURADO	35
16_LEVANTAMIENTO DEL ANONIMATO	35-82
17_APROBACIÓN DEL JURADO	84

Presentación general

La Organización Mundial del Comercio -OMC- es una organización internacional cuya finalidad es abrir el comercio en beneficio de todos. Proporcionamos el foro para negociar acuerdos encaminados a reducir obstáculos al comercio, velando por que el comercio internacional tenga lugar en igualdad de condiciones y contribuyendo así al desarrollo. También ofrecemos un marco para la aplicación y supervisión de esos acuerdos, así como para la solución de las diferencias derivadas de esa aplicación.

A lo largo de los últimos 60 años, el GATT y su sucesora la OMC, que se estableció en 1995, han ayudado a crear un sistema internacional de comercio sólido y próspero, contribuyendo a un crecimiento sin precedentes.

La OMC tiene actualmente 153 Miembros, de los que 117 son países en desarrollo. Apoya sus actividades una Secretaría compuesta por unos 850 funcionarios, a cuya cabeza está el Director General de la OMC. La Secretaría tiene su sede en Ginebra (Suiza), y dispone de un presupuesto de aproximadamente 200 millones de francos suizos (165 millones de dólares EE.UU., 125 millones de euros). Los tres idiomas oficiales de la OMC son el español, el francés y el inglés.

Las decisiones en la Organización se adoptan generalmente por consenso. El foro institucional supremo es la Conferencia Ministerial, que se reúne aproximadamente cada dos años. Un Consejo General dirige los asuntos de la Organización en los intervalos entre conferencias ministeriales. Todos los Miembros participan en esos órganos. Órganos subsidiarios especializados (Consejos, Comités), en los que también participan todos los Miembros, se ocupan de la administración y supervisión de la aplicación de Acuerdos de la OMC específicos.

Nuestras principales actividades son las siguientes:

- negociar la reducción de los obstáculos al comercio (aranceles de importación, otros obstáculos al comercio) y acordar normas contra la discriminación en el comercio internacional;
- administrar y vigilar la aplicación de las normas acordadas que rigen el comercio de mercancías, servicios, derechos de propiedad intelectual;
- supervisar las políticas comerciales de nuestros Miembros y velar por la transparencia de los acuerdos comerciales bilaterales y regionales;
- solucionar diferencias entre nuestros Miembros sobre la adecuada interpretación y aplicación de los Acuerdos;
- fomentar la capacidad de los funcionarios gubernamentales de los países en desarrollo en materia de comercio internacional;
- prestar asistencia en el proceso de adhesión de unos 30 países que aún no son Miembros de la Organización.

Nuestros principios fundacionales son la apertura, la no discriminación y la transparencia. Creemos que la apertura de los mercados, con excepciones justificables o con flexibilidad adecuada, es un elemento necesario para promover el desarrollo sostenible, aumentar el bienestar de los pueblos, reducir la pobreza y fomentar la paz y la estabilidad. Creemos también que la apertura de los mercados debe ir acompañada de políticas nacionales e internacionales racionales que contribuyan al desarrollo

en consonancia con las necesidades y expectativas de cada uno de los Miembros.

El funcionamiento de la Organización se explica en dos vídeos de presentación que se encuentran en el sitio Internet de la OMC.

Videos introductorios:

http://www.wto.org/spanish/res_s/webcas_s/webcas_s.htm

"En el núcleo de la OMC"

"Una visita virtual a la OMC"

Véase también el folleto titulado "Entender la OMC"

La Secretaría de la OMC

La responsabilidad de la Secretaría de la OMC es ofrecer un apoyo independiente de la más alta calidad a los gobiernos Miembros de la OMC en todas las actividades realizadas por la Organización, y prestar servicios a la OMC con profesionalidad, imparcialidad e integridad. La Secretaría es un equipo multicultural de personas altamente cualificadas que poseen la amplia gama de aptitudes, conocimientos y experiencia que se requieren para hacer frente a las responsabilidades de la Secretaría y cooperar entre sí como una administración pública internacional eficaz y diligente.

La sede actual de la OMC está en Ginebra (Suiza), y en ella trabajan unos 850 colaboradores. Está ubicada en el "Centro William Rappard" (CWR), rue de Lausanne. En la sede se encuentran la Secretaría y sus servicios, así como las salas de conferencias y de reuniones.

Aparte de las personas que trabajan actualmente en el CWR, un gran número de representantes de países Miembros de la OMC acude diariamente al Centro para participar en conferencias, procedimientos de solución de diferencias, reuniones ordinarias de varias decenas de consejos, comités, grupos de trabajo, etc., reuniones informales de diversa configuración y cursos de formación. Bastante a menudo hay más de 2.000 personas en el edificio. Cada año, éste recibe unos 50.000 visitantes entre delegados de Miembros de la OMC, funcionarios en formación, universitarios, estudiantes, representantes de ONG, etc.

Con objeto de evitar la multiplicidad de anexos y responder a las necesidades de desarrollo de la Organización, la OMC ha decidido concentrar todas sus actividades en un sitio único, renovando y ampliando su sede actual.

Las salas de reuniones, las oficinas y los espacios comunes se renovarán y mejorarán todos para integrar más adecuadamente las funciones de la Secretaría y las actividades de los Miembros de la Organización.

Una de las finalidades de estos trabajos de renovación es mejorar el espacio útil de las oficinas y las zonas de trabajo comunes. Merced a una distribución más modular, dos o más funcionarios podrán compartir un buen número de los espacios existentes en mejores condiciones.

Los trabajos de renovación permitirán también dedicar más despachos a espacios abiertos para determinadas funciones. Estas medidas permitirán aumentar de 650 a cerca de 800 funcionarios la capacidad del CWR.

El proyecto de plan maestro prevé la renovación, ampliación y extensión del edificio del Centro William Rappard en el marco de un proyecto único.

El proyecto deberá desarrollarse en tres etapas, de las que las dos primeras consisten en renovar y agrandar el edificio sin modificar la ocupación del suelo, y la tercera en construir un nuevo edificio en el emplazamiento del estacionamiento Sur, que será una ampliación del Centro William Rappard.

El presente concurso para un proyecto de ampliación del Centro William Rappard atañe a la última etapa.

El nuevo edificio deberá ofrecer:

- como mínimo, 300 puestos de trabajo en una superficie bruta de forjado de 11.000 a 13.000 m²,
- un estacionamiento subterráneo de 200 plazas,
- un edificio de seguridad a la entrada del recinto, destinado al control y la identificación de visitantes.

De ese modo la OMC dispondrá de una sede en un sitio único que permitirá responder a sus necesidades a corto y medio plazo. El sitio único comprenderá salas de conferencias de una capacidad claramente superior a la actual, y podrá acoger un total de 1.100 puestos de trabajo. Estará dotado de las infraestructuras suficientes para la prestación de los servicios esenciales a los Miembros de la OMC.

Organización y financiación

La OMC organiza, con ayuda de la FIPOI, un concurso de proyectos para la ampliación extramuros del Centro William Rappard en un sitio único.

La OMC gestiona el procedimiento de concurso y la realización del proyecto. La FIPOI asesora y ayuda a la OMC y tramita el procedimiento de financiación ante la Confederación Helvética. La Confederación Helvética tiene intención de garantizar la financiación de esta ampliación, y a esos efectos presentará a las Cámaras federales suizas una solicitud de crédito en forma de préstamo a la OMC.

El presupuesto completo y total de la operación de ampliación extramuros es de 40.000.000 de francos suizos, impuestos excluidos.

El costo del proyecto y de la realización del edificio de seguridad en la entrada del CWR, así como el del estacionamiento subterráneo, no están incluidos en ese presupuesto, y serán objeto de financiación adicional. Está previsto asignar una cuantía de 10.000.000 de francos suizos, impuestos excluidos, para el estacionamiento subterráneo de 200 plazas situado bajo el futuro edificio.

2 ORGANIZADOR

La OMC, en calidad de mandante y con asistencia de la FIPOI, que asesora y asiste al mandante, organiza el concurso para la realización de una ampliación extramuros del Centro William Rappard.

Nota informativa:

La Fundación de Inmuebles para las Organizaciones Internacionales (FIPOI) es una fundación de derecho privado creada en 1964 conjuntamente por la Confederación Helvética y el Cantón de Ginebra. En virtud de sus estatutos, el objetivo de la FIPOI es facilitar la realización de la infraestructura necesaria para las organizaciones internacionales que tienen su sede en Ginebra y en el Cantón de Vaud.

3 TIPO DE CONCURSO Y PROCEDIMIENTO

Por analogía con los concursos organizados conforme a los procedimientos de contratación de servicios de arquitectura de la Sociedad Suiza de Ingenieros y Arquitectos (SIA), se trata de un concurso internacional de proyectos de arquitectura, en procedimiento abierto, en una sola etapa.

4 BASES REGLAMENTARIAS

Por su participación en este concurso, el organizador, el jurado y los concursantes se comprometen a aceptar y respetar las disposiciones del presente reglamento, del pliego de condiciones y del programa, así como las respuestas que se den a las preguntas de los concursantes.

Al entregar su proyecto, los concursantes se comprometen a aceptar las decisiones del jurado y la decisión de la OMC, que será definitiva.

Las decisiones serán inapelables.

Ninguna disposición del presente reglamento podrá interpretarse en el sentido de que afecta en modo alguno a los privilegios e inmunidades de la OMC enunciadas en el artículo VIII del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio y en el Acuerdo de Sede entre la OMC y la Confederación Helvética.

5 OBJETO DEL CONCURSO

La OMC organiza este concurso de proyectos de ampliación del Centro William Rappard con objeto de construir un edificio que permita responder a sus necesidades de crecimiento y reagrupar en una sola ubicación a todo su personal y sus actividades.

La sede de la OMC en Ginebra está en el "Centro William Rappard" (CWR).

El Centro será objeto de renovación y transformación, sin modificación de la naturaleza de los volúmenes ni de las fachadas exteriores. Ese proyecto se comunica a los concursantes. La ampliación es una prolongación de esa renovación que representará la primera gran etapa de reorganización de la OMC en este emplazamiento.

El edificio existente forma parte del patrimonio ginebrino. Su ubicación en un lugar excepcional, al borde del lago, en un parque arbolado abierto al público y muy frecuentado por los ginebrinos, le confiere un prestigio extraordinario en el cantón.

La ampliación del CWR representa una apuesta arquitectónica y urbanística importante tanto por la necesidad de adaptación al lugar, vinculación con el edificio existente y funcionalidad para el usuario como por el respeto a un lugar querido por la población ginebrina.

El edificio fue construido en 1926 por la Oficina Internacional del Trabajo tras un concurso de arquitectura, y se ha ido enriqueciendo con importantes obras de arte y elementos decorativos alusivos al trabajo y los oficios. Esculturas, pinturas y otros objetos decorativos o utilitarios le confieren un carácter muy especial.

En 1937 y 1949 se llevaron a cabo ampliaciones, primero del ala este y después del ala sur.

El edificio, llamado desde 1977 Centro William Rappard (CWR), es desde 1995 la sede de la OMC. Ésta se ha fijado como objetivo afrontar desde este lugar su evolución, actualizar los equipos existentes, tanto a nivel técnico como a nivel representativo, y realizar una ampliación que cubra el conjunto de sus necesidades.

Los concursantes deberán tener en cuenta las características del lugar y del edificio existente en su proyecto para la construcción de:

- una ampliación del CWR con capacidad mínima para 300 puestos de trabajo (de 11.000 a 13.000 m² brutos),
- un estacionamiento subterráneo de 200 plazas.

El edificio de seguridad a la entrada del recinto es parte de este programa. El jurado no adoptará ninguna decisión a este respecto. Las propuestas de los candidatos suscitarán una reflexión sobre la concepción de ese espacio del proyecto, que se desarrollará ulteriormente en asociación con la totalidad de los servicios afectados.

La OMC busca una solución cuyas calidades urbanísticas, arquitectónicas y funcionales sean adecuadas al lugar y a las actuales soluciones ambientales.

Los concursantes deben proponer soluciones económicas por lo que respecta a los costos de explotación y mantenimiento, así como conceptos arquitectónicos y técnicos respetuosos con la protección del medio ambiente y con los criterios del desarrollo sostenible.

La calidad de la integración en el lugar, de la expresión arquitectónica, del funcionamiento del edificio y de su accesibilidad son, al igual que la fiabilidad del costo de construcción, los objetivos del concurso.

6 OBJETIVOS DEL MANDANTE

El edificio proyectado será una ampliación que además de responder al programa y a los objetivos de funcionamiento deberá integrarse elegantemente en el sitio.

En el cantón ya se ha abierto un debate sobre los motivos que justifican una ampliación del CWR en este parque magníficamente arbolado y accesible al público.

Al ser necesaria esa ampliación, el objetivo del mandante es realizarla con una calidad de integración notable.

Los proyectos deberán evitar todo mimetismo, sin que ello conlleve una confrontación con lo ya existente. La ampliación, que deberá estar físicamente conectada con el edificio existente, debe vincularse armónicamente con éste y con el emplazamiento. Deberá expresar a la vez la transparencia, el pragmatismo, la flexibilidad, la solidez y el carácter internacional de la OMC.

La OMC considera que la calidad del proyecto será un factor decisivo para el logro de sus propios objetivos.

El mandante desea disponer de un edificio funcional desde el punto de vista de la organización de las oficinas para sus servicios. La Biblioteca y el restaurante son, en ese contexto, elementos representativos. La Unidad de Reproducción de Documentos se situará también en la ampliación.

Las necesidades de personal de las distintas divisiones de la OMC son

muy variables. El edificio proyectado deberá poderse adaptar muy fácilmente a la evolución de la Organización. Sus espacios deberán poderse destinar a otros fines y deberán ser adaptables.

Las superficies de las oficinas deben ser fácilmente convertibles, si fuera necesario, en espacios abiertos, individuales o mixtos, con costos de inversión y de explotación razonables.

La OMC desea realizar un proyecto caracterizado por su economía y sus moderados costos anuales de explotación.

El mandante desea disponer de un edificio en el que se preste especial atención a las nociones de calidad de vida, calidad arquitectónica y respeto de los aspectos ecológicos (energía y medio ambiente).

La OMC, que ha conseguido el aval de sus órganos rectores para el estudio de este proyecto, desearía ocupar el edificio a más tardar a finales de 2012.

7 CONCEPTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE

La actuación de la OMC se inscribe en un contexto de desarrollo sostenible. Esa voluntad debe ponerse de manifiesto en la arquitectura del edificio y en la organización de la parte del parque que los participantes en el concurso tendrán que transformar.

La articulación de los espacios y la organización general deberán privilegiar el contacto, la comunicación y las relaciones humanas. Los espacios de trabajo deberán estar diseñados para ofrecer condiciones de trabajo favorables a sus usuarios. Los volúmenes se concebirán de manera que ofrezcan la mayor libertad de elección y de flexibilidad en su organización.

La OMC desea construir un edificio que necesite un consumo de energía muy bajo y explote las fuentes de energía inmediatamente disponibles en el lugar (agua del lago (Proyecto Genève-Lac-Nations), insolación, movimientos del aire, vegetación, características de los suelos, recursos energéticos).

8 INTENCIONES DEL MANDANTE

El mandante, la OMC, tiene intención de encomendar al concursante premiado el estudio para la realización de este proyecto.

El encargo comprenderá la elaboración del proyecto con el mandante y la preparación de la solicitud de autorización para construir y del presupuesto general detallado y completo para la obtención de las autorizaciones de las diversas instancias y autoridades competentes.

Estas prestaciones deberán haberse efectuado a más tardar en junio de 2009. Esta fecha es inexcusable e imprescindible para que puedan respetarse los plazos y objetivos establecidos por el mandante.

No obstante, si por sus propias razones el mandante decidiera renunciar a la ulterior ejecución del objeto del concurso, los concursantes, incluido el premiado, no podrán exigir justificaciones ni indemnizaciones.

A fin de garantizar que el proyecto se lleve a cabo conforme a los objetivos de la OMC, tanto por lo que respecta a calidad del objeto arquitectónico como al respeto de los plazos de ejecución y el presupuesto previstos, el mandante se reserva el derecho a completar el equipo del concursante premiado, a constituir un equipo pluridisciplinario, y a realizar el proyecto en la forma que mejor se adapte a las restricciones aplicables. El mandante también podrá adoptar esa decisión con miras a respetar la práctica y los procedimientos de construcción propios de Ginebra.

La decisión de construir depende del otorgamiento de los créditos por las cámaras federales y de la aceptación del proyecto por la OMC. Por consiguiente, el mandato que se asigne estará supeditado a esas condiciones y a la obtención de las autorizaciones para construir, así como a la conclusión de un contrato que se negociará de buena fe entre el mandante y el mandatario.

9 CALENDARIO DEL CONCURSO

- Apertura de las inscripciones en el concurso y publicación: 1º de septiembre de 2008
- Preguntas hasta el 7 de octubre de 2008
- Respuestas del jurado desde el 17 de octubre de 2008
- Entrega de las maquetas a los concursantes a partir del 7 de octubre de 2008
- Fin de las inscripciones: 24 de octubre de 2008
- Entrega de los proyectos: 19 de diciembre de 2008
- Entrega de las maquetas: 19 de diciembre de 2008
- Resolución del concurso: enero de 2009
- Exposición de los proyectos: febrero/marzo de 2009

10 CRITERIOS DE SELECCIÓN

Los criterios prioritarios para el jurado serán la calidad y la coherencia del proyecto y su adecuación al lugar, así como la respuesta adecuada al programa y los objetivos del mandante.

Las propuestas se juzgarán sobre la base de los criterios siguientes:

1. Concepto urbanístico

La calidad general de la integración del proyecto en el entorno.
La volumetría y la definición de los accesos.

2. Concepto arquitectónico

La calidad arquitectónica de la propuesta, la relación entre las distintas actividades del programa, la calidad de los recorridos.

3. Calidad funcional

La calidad de la organización propuesta, de la circulación interior y exterior y del enlace con el edificio ya existente.
La flexibilidad en la utilización del espacio.

4. Calidad económica y ecológica del proyecto

La integración del concepto constructivo, el concepto energético y los aspectos económicos.
Optimización del concepto relacionado con el desarrollo sostenible.

11

COMPOSICIÓN DEL JURADO

Presidente:		
Sr. J. GARCÉS		Arquitecto, Barcelona
Miembros:		
Sr. R. YERXA	OMC	Director General Adjunto
Sr. V. DO PRADO	OMC	Jefe de gabinete adjunto
Sr. H. STIRØ	OMC	Presidente del Comité de Asuntos Presupuestarios
Sr. A. PÉREZ	DFAE	Embajador, División del Estado Anfitrión, Misión Permanente de Suiza
Sr. M. MULLER	DCTI	Consejero de Estado, Estado de Ginebra
Sr. F. REINHARD	FIPOI	Director
Sra. T. GARCÍA-GILL	OMC	Arquitecto
Sra. I. CHAROLLAIS		Arquitecto/Ciudad de Ginebra
Sra. O. DECQ		Arquitecto
Sra. A. STAUFER		Arquitecto
Sr. M. BARANI		Arquitecto
Sr. J. BUGNA		Arquitecto
Sr. M. GRABER		Arquitecto
Suplentes:		
Sr. R. LUTHER	OMC	Director de Administración y Servicios Generales
Sr. E. AMHOF	DFAE	Jefe de la Sección de Organizaciones Internacionales y Política de Acogida
Sr. R. MAGNIN	FIPOI	Director Adjunto
Sr. A. MATHEZ	DCTI	Arquitecto, Director
Sr. F. DE MARIGNAC		Arquitecto
Sr. J.-P. STEFANI		Arquitecto
Expertos:		
Sr. M. COUBES		Economista de la construcción
Sr. T. JUNDT		Ingeniero civil
Sr. J. MOGLIA	DT	Arquitecto

Nota: El Presidente del Comité de Asuntos Presupuestarios de la OMC ha cambiado. El Sr. Tony Lynch ha sido sustituido por el Sr. Hennrig Stirø.

PROYECTOS RECIBIDOS

197 Inscritos
120 Presentados
115 Admitidos



12 PROYECTOS RECIBIDOS

Los concursantes debían presentar su propuesta, su proyecto y su maqueta el 19 de diciembre de 2008.

Se inscribieron ante el organizador 197 candidatos, que recibieron el programa y los documentos del concurso.

Se recibieron 115 proyectos con sus maquetas en el plazo estipulado en el reglamento y de conformidad con él.

Se recibió un proyecto en el plazo estipulado, pero sin maqueta.

Se recibieron cuatro proyectos fuera de plazo.

Proyectos recibidos en plazo y de conformidad con el reglamento.

N° 01_LINEAR ONE



N° 02_MEDIATION



N° 03_1321059



N° 04_VISSI D'ARTE



N° 05_34860



N° 06_udarmerm2



N° 07_ESPEJ02008



N° 08_YYZ2112



N° 09_17171



N° 10_36117778



N° 11_1981977372349



N° 12_LAKESIDE



N° 13_1181530BOOH



N° 14_WOTOTW



N° 15_158075033



N° 16_LES JARDINS



N° 17_240346



N° 18_378052



N° 19_LIAISONS



N° 20_OLOOL VOXPRESS



N° 21_5T013



N° 22_IITTALA



N° 23_M77FS



N° 24_1TRANSPARENT1



N° 25_PAPILLON



N° 26_0034678716



N° 27_BDESLDG4613



N° 28_QOOHL



N° 29_WTOFADERSBLDG



N° 30_210208



N° 31_CŒUR VERTICAL



N° 32_evrage45sig



N° 33_E2R3M58P4F7E



N° 34_ADT06



N° 35_4574132216



N° 36_AGORA



N° 37_0398240813



N° 38_20051



N° 40_L'OUVERTURE



N° 41_TRANSPARENCE



N° 42_HALAINE



N° 43_190901140105



N° 44_PARKPAVILLIONS



N° 45_QMXYZ888



N° 46_001173



N° 47_210680



N° 48_RS401635



N° 49_REFLECTIONS



N° 50_MESHED



N° 52_CHCHC



N° 53_00BKMC AHLCLP8



N° 54_808080808



N° 55_DASLDIF



N° 56_DIAPHANE



N° 57_EDELWEISS



N° 58_1427A



N° 59_l'effet naturel



N° 60_FLAGSHIP



N° 61_6253272448328



N° 62_007007



N° 63_9780500514252



N° 64_PANIERPIANO



N° 65_ACFGR300



N° 66_650972



N° 67_314517238917



N° 68_400-820515-26



N° 69_M18861969



N° 70_47101010



N° 71_CUBES6



N° 72_MIROIRFENETRE



N° 73_EQUITABLE



N° 74_GV130606



N° 75_VENTANA



N° 76_PARKWING



N° 77_LIGHT



N° 78_MIS EN PLACE



N° 79_B01D12L11R034



N° 80_SEKITEI



N° 81_252715



N° 82_E 770 05



N° 83_BALANCE



N° 84_181625



N° 85_JLXVXPSEVMDSJ



N° 86_ECORCE



N° 87_FOURSEASONS



N° 88_IN BETWEEN



N° 89_3ROCKS5518



N° 90_13B30F24L06AN



N° 91_AWISBEVFI



N° 92_ABCDEFGHIJKLM



N° 93_220582060182



N° 94_SENCILLEZ



N° 95_FRAMEWORK



N° 96_271220



N° 97_THREE YARDS



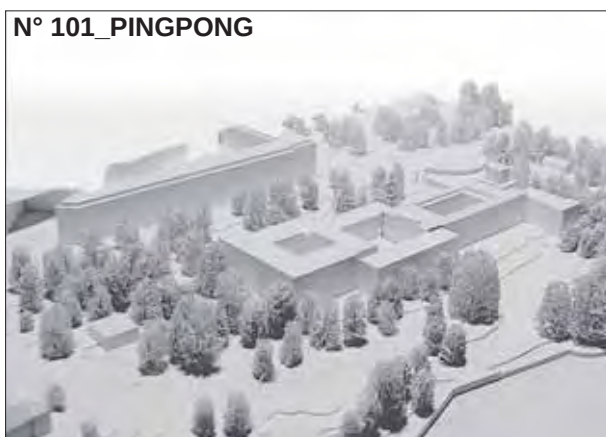
N° 98_TLJSOP



N° 99_639748



N° 101_PINGPONG



N° 103_063YR25E638



N° 104_VERT DE LAC



N° 105_DIAMANT IF D 273ct



N° 106_CEDRUS



N° 107_CORPUS169



N° 108_LEPHAREDULAC



N° 109_SAMARE



N° 110_UNITE



N° 113_...WING



N° 115_AL711



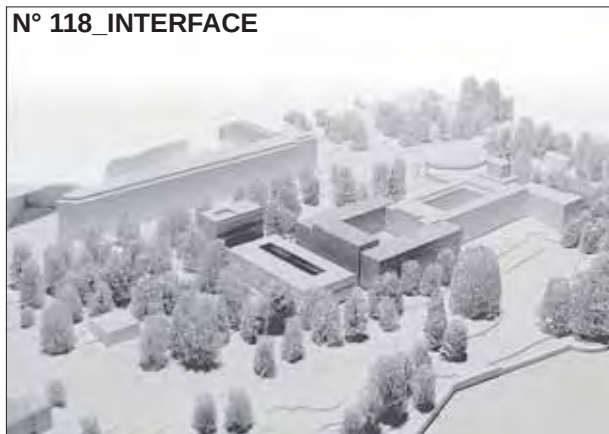
N° 116_CONTINUITE



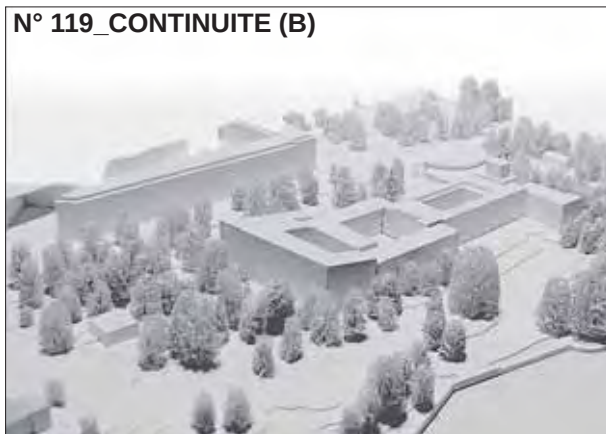
N° 117_PUISSANCE 4



N° 118_INTERFACE



N° 119_CONTINUITE (B)



N° 120_DKRPL



N° 121_97530



N° 122_COUR OUVERTE



13 CONTROL PRELIMINAR

El control de conformidad fue realizado por los expertos entre el 9 y el 19 de enero de 2009. Este control se refería exclusivamente a los elementos relacionados con el programa, su pliego de condiciones, sus disposiciones y el respeto del perímetro del concurso.

Se observó que, en general, los concursantes habían respetado las condiciones del programa.

Una de las particularidades que se han puesto de manifiesto en estos análisis es la gran diferencia existente entre las superficies brutas propuestas por los concursantes para responder al programa. La respuesta de muchos concursantes ha sido muy generosa con la consecuencia de que muchos proyectos son muy espaciosos y presentan volúmenes importantes.

14 DELIBERACIONES

El jurado en pleno sesionó los días 20, 21 y 22 de enero de 2009.

Habiendo cesado en sus funciones en la OMC el Sr. Tony Lynch, Presidente del Comité de Asuntos Presupuestarios, fue sustituido como miembro del jurado por el nuevo Presidente de ese Comité, Sr. Henning Stirø.

El jurado desea recordar los objetivos principales del concurso y desea destacar particularmente la complejidad de las obras en este lugar.

Además de responder perfectamente al programa, los concursantes deben evitar el mimetismo con el edificio ya existente sin caer en ninguna confrontación con él. La ampliación, que debe estar físicamente conectada con el edificio existente, deberá vincularse armónicamente con él y con el predio arbolado. Deberá expresar a la vez la transparencia, el pragmatismo, la flexibilidad, la solidez y el carácter internacional de la OMC.

Proyectos eliminados del concurso

El jurado, tras haber tomado conocimiento de la información sobre la recepción de los proyectos, decide por unanimidad eliminar del concurso los proyectos no recibidos en el plazo estipulado y de conformidad con el reglamento.

El jurado elimina del concurso los cuatro proyectos siguientes:

Nº 123_200819
Nº 124_SBH1208
Nº 125_SMRZGK1208
Nº 126_SOLOID

El jurado, por unanimidad, elimina del concurso el proyecto que se ha recibido dentro del plazo pero que no había sido presentado con la maqueta de conformidad con el reglamento.

El jurado excluye del concurso el proyecto siguiente:

Nº 102_02118-8003

Los restantes 115 proyectos son admitidos al concurso.

Después de la presentación de todos los proyectos y del análisis del cumplimiento del programa y del respeto del perímetro de la obra, el jurado decide volver a visitar el predio antes de deliberar.

El jurado desea destacar el esfuerzo realizado por los concursantes para resolver las dificultades del concurso, así como lo interesantes que son en general las propuestas que se han presentado.

Primera ronda

El jurado procede a una apreciación crítica de cada uno de los proyectos sobre la base de los criterios de selección.

- Calidad general del conjunto del proyecto en el predio; volumetría y definición de los accesos.
- Calidad del enlace con el edificio ya existente.
- Calidad arquitectónica en relación con las diversas actividades del programa, flexibilidad y utilización de los lugares.
- Calidad del funcionamiento y de la organización de las diferentes actividades, así como de la circulación interior.
- Calidad ecológica y económica del proyecto.

El jurado, sobre la base de los criterios enunciados, decide determinar qué proyectos responden sólo parcialmente a alguno de los criterios de selección.

El jurado debate y delibera sobre cada proyecto con la maqueta correspondiente incorporada en la maqueta general, y determina sus méritos e insuficiencias.

Los proyectos eliminados por corresponder sólo parcialmente a los criterios establecidos son los que llevan los números y lemas siguientes:

N°001_LINEAR ONE	N°043_190901140105
N°002_MEDIATION	N°044_PARKPAVILLIONS
N°003_1321059	N°045_QMXYZ888
N°004_VISSI D'ARTE	N°046_001173
N°005_34860	N°047_210680
N°006_udarmerm2	N°048_ID:RS401635
N°008_YYZ2112	N°049_REFLECTIONS
N°009_17171	N°052_CHCHC
N°010_36117778	N°053_00BKMC AHLCLP8
N°011_1981977372349	N°054_808080808
N°012_LAKESIDE	N°055_DASLDIF
N°013_1181530BOOH	N°056_DIAPHANE
N°016_LES JARDINS	N°058_1427A
N°017_240346	N°059_l'effet naturel
N°018_378052	N°060_FLAGSHIP
N°020_OLOOL VOXPRESS	N°061_62532724483287
N°021_5T013	N°062_007007
N°024_1TRANSPARENT1	N°063_9780500514252
N°025_PAPILLON	N°064_PANIERPIANO
N°026_0034678716	N°065_ACFGR300
N°027_BDESLDG4613	N°066_650972
N°028_QOOHL	N°067_314517238917
N°030_210208	N°068_400-820515-26
N°031_CŒUR VERTICAL	N°069_M18861969
N°032_evragae45sig	N°073_EQUITABLE
N°033_E2R3M58P4F7E	N°075_VENTANA
N°034_ADT06	N°076_PARKWING
N°035_4574132216	N°077_LIGHT
N°036_AGORA	N°082_E 770 05
N°037_0398240813	N°083_BALANCE
N°038_20051	N°084_181625
N°040_L'OUVERTURE	N°085_JLXVXPSEVMDSJ
N°041_TRANSPARENCE	N°086_ECORCE
N°042_HALAINE	N°087_FOURSEASONS

N°088_IN BETWEEN
N°090_13B30F24L06AN
N°091_AWISBEVFI
N°093_220582060182
N°096_271220
N°097_THREE YARDS
N°098_TLJSOP
N°099_639748
N°104_VERT DE LAC

N°105_DIAMANT IF D 273ct
N°110_UNITE
N°115_AL711
N°116_CONTINUITE
N°117_PUISSANCE 4
N°118_INTERFACE
N°119_CONTINUITE (B)
N°120_DKRPL
N°121_97530

Segunda ronda

El jurado pasa a afinar su valoración en función de cada criterio.

Procede a un análisis detallado teniendo en cuenta muy especialmente los siguientes criterios:

- Inserción en el entorno y análisis de los espacios que genera.
- Calidad del enlace y de las comunicaciones con el edificio actual.
- Calidad arquitectónica lograda para las actividades.
- Calidad del funcionamiento, la circulación y la flexibilidad.
- Calidad ecológica y económica, y consideración de la relación entre la superficie bruta y la superficie útil.

Los proyectos eliminados son los que llevan los números y lemas siguientes:

N°015_158075033
N°029_WTOFADERSBLDG
N°071_CUBES6
N°074_GV130606
N°078_MIS EN PLACE
N°079_B01D12L11R034
N°089_3ROCKS5518
N°101_PINGPONG
N°103_063YR25E638
N°107_CORPUS169
N°108_LEPHAREDULAC
N°122_COUR OUVERTE

Tercera ronda

El jurado procede a un análisis más detallado de los proyectos restantes teniendo en cuenta en especial los siguientes criterios:

- Inserción en el entorno
- Enlace con lo ya existente
- Tratamiento arquitectónico
- Calidad de los espacios interiores
- Funcionalidad, acceso y circulación
- Ecología y economía.

Los proyectos eliminados son los que llevan los números y lemas siguientes:

N°007_ESPEJ02008
N°014_WOTOTW
N°022_IITTALA
N°072_MIROIRFENETRE
N°080_SEKITEI
N°092_ABCDEFGHIJKLM

Cuarta ronda

El jurado procede a un análisis más detallado de los proyectos restantes teniendo en cuenta en especial los siguientes criterios:

- Inserción en el entorno
- Enlace con lo ya existente
- Tratamiento arquitectónico
- Calidad de los espacios interiores
- Funcionalidad, acceso, circulación, ubicación de las actividades y flexibilidad
- Ecología y economía.

Los proyectos eliminados son los que llevan los números y lemas siguientes:

N°019_LIAISONS
N°057_EDELWEISS
N°094_SENCILLEZ
N°109_SAMARE
N°113_...WING

Ronda de recuperación

Antes de confirmar la selección definitiva de los proyectos a los que se adjudicarán los premios y accésits, el jurado procede a una nueva lectura de todos los proyectos y resuelve, previa deliberación, recuperar los siguientes:

N°057_EDELWEISS
N°080_SEKITEI

Clasificación de los proyectos

El jurado procede a un nuevo examen de los proyectos escogidos para los premios y accésits.

Los proyectos son estudiados críticamente y a fondo en función del conjunto de los criterios y son clasificados por los miembros del jurado.

El jurado, por unanimidad, adjudica el primer lugar al siguiente proyecto:

1º lugar N° 081_252715

El jurado, por mayoría, efectúa la siguiente clasificación:

2º lugar	N° 023_M77FS
3º lugar	N° 106_CEDRUS
4º lugar	N°057_EDELWEISS
5º lugar	N°095_FRAMEWORK
6º lugar	N°050_MESHED
7º lugar	N°070_47101010
Accésit	N°080_SEKITEI

Adjudicación de los premios y el accésit

El jurado, por unanimidad, decide adjudicar los premios y el accésit de la siguiente forma:

1º lugar,	1º premio	Proyecto N° 081_252715	60.000 francos suizos
2º lugar,	2º premio	Proyecto N° 023_M77FS	45.000 francos suizos
3º lugar,	3º premio	Proyecto N° 106_CEDRUS	35.000 francos suizos
4º lugar,	4º premio	Proyecto N° 057_EDELWEISS	30.000 francos suizos
5º lugar,	5º premio	Proyecto N° 095_FRAMEWORK	25.000 francos suizos
6º lugar,	6º premio	Proyecto N° 050_MESHED	20.000 francos suizos
7º lugar,	7º premio	Proyecto N° 070_47101010	15.000 francos suizos
Accésit		Proyecto N° 080_SEKITEI	40.000 francos suizos

15 RECOMENDACIONES DEL JURADO

El jurado agradece a todos los concursantes la calidad de sus trabajos y destaca la dificultad del concurso dadas las características del emplazamiento.

El jurado pone de relieve la dificultad del concurso dadas las características del emplazamiento.

La ampliación del edificio actual representa una apuesta arquitectónica y urbanística de importancia tanto para los usuarios como para la población ginebrina.

Su ubicación en un lugar excepcional, al borde del lago, en un parque arbolado que es patrimonio de los ginebrinos, le confiere un prestigio extraordinario.

El jurado tiene la convicción de que el proyecto propuesto por unanimidad cuenta con todas las cualidades necesarias para desarrollarse y responder de modo conveniente y con calidad a las observaciones formuladas por el jurado.

El jurado, por unanimidad, recomienda al mandante que encomiende el estudio y la ejecución a los autores del proyecto clasificado en primer lugar, primer premio N° 081_252715.

El desarrollo de este perímetro reviste gran importancia para la OMC y para los ginebrinos, y es fundamental que los autores del proyecto tengan en cuenta debidamente las exigencias y los objetivos del mandante al elaborar la primera fase de desarrollo del proyecto a fin de que se haga realidad muy rápidamente.

Si con posterioridad al fallo del concurso se manifestaran dificultades políticas o de otro orden en relación con el proyecto ganador que impidieran, en particular, su realización, el jurado no formularía al mandante ninguna otra recomendación.

16 LEVANTAMIENTO DEL ANONIMATO

Una vez efectuada la clasificación y la adjudicación de los premios y el accésit, el jurado procede a la apertura de los sobres sellados de los concursantes y levanta el anonimato siguiendo el orden de la clasificación.

LEVANTAMIENTO DEL ANONIMATO

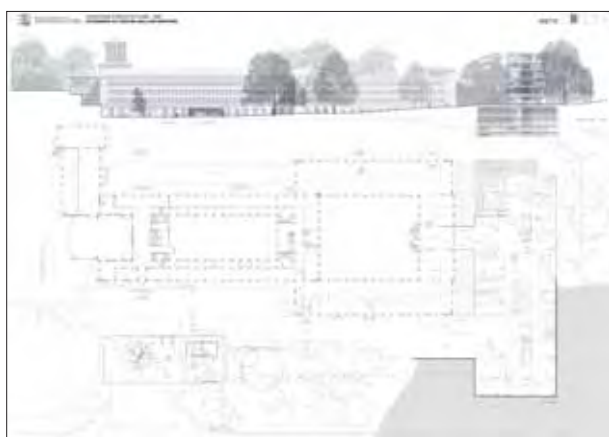




Wittfoht Architekten

Colaboradores: Leonardo Sartori, Florian Kelsch, Thomas Kindsvater, Gerold Schrack
Transsolar Energietechnik GmbH
Wöhrle+Partner freie Landschaftsarchitekten BDA
Bornscheuer Drexler Eisele Ingenieure GmbH
Bobran Ingenieure

Wittfoht Architekten
Reitzensteinstrasse 27
70190 Stuttgart
Alemania



El proyecto se integra en su emplazamiento con gran habilidad y se adapta de modo muy pertinente a la topografía del lugar.

La sección longitudinal del proyecto es muy reveladora de esa voluntad de valorización.

El jurado ha estimado muy positivamente la forma en que se ha aprovechado el nivel de la rue de Lausanne para crear un vínculo urbano claro entre la ciudad y el parque.

Ese nivel está tratado como una gran plataforma de ambiente ameno, un promontorio que aprovecha la vista al lago y destaca una de las actividades importantes de la OMC: el espacio destinado a la biblioteca.

Su posición en el predio coadyuva al respeto de la construcción actual. El hecho de que haya una buena distancia entre lo moderno y lo antiguo y la creación de un espacio exterior e interior continuo y armonioso acentúa la sensación de respeto por lo existente.

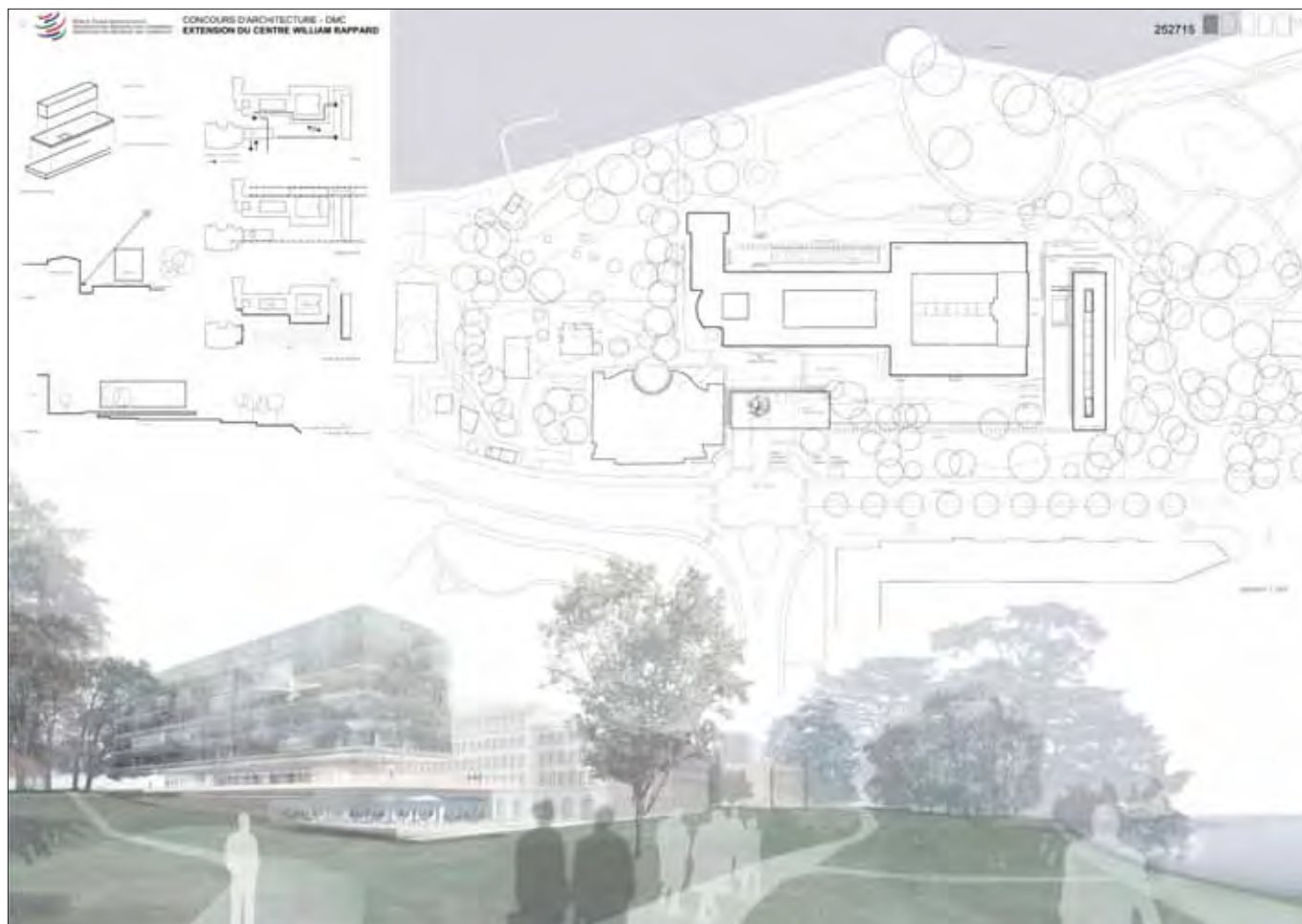
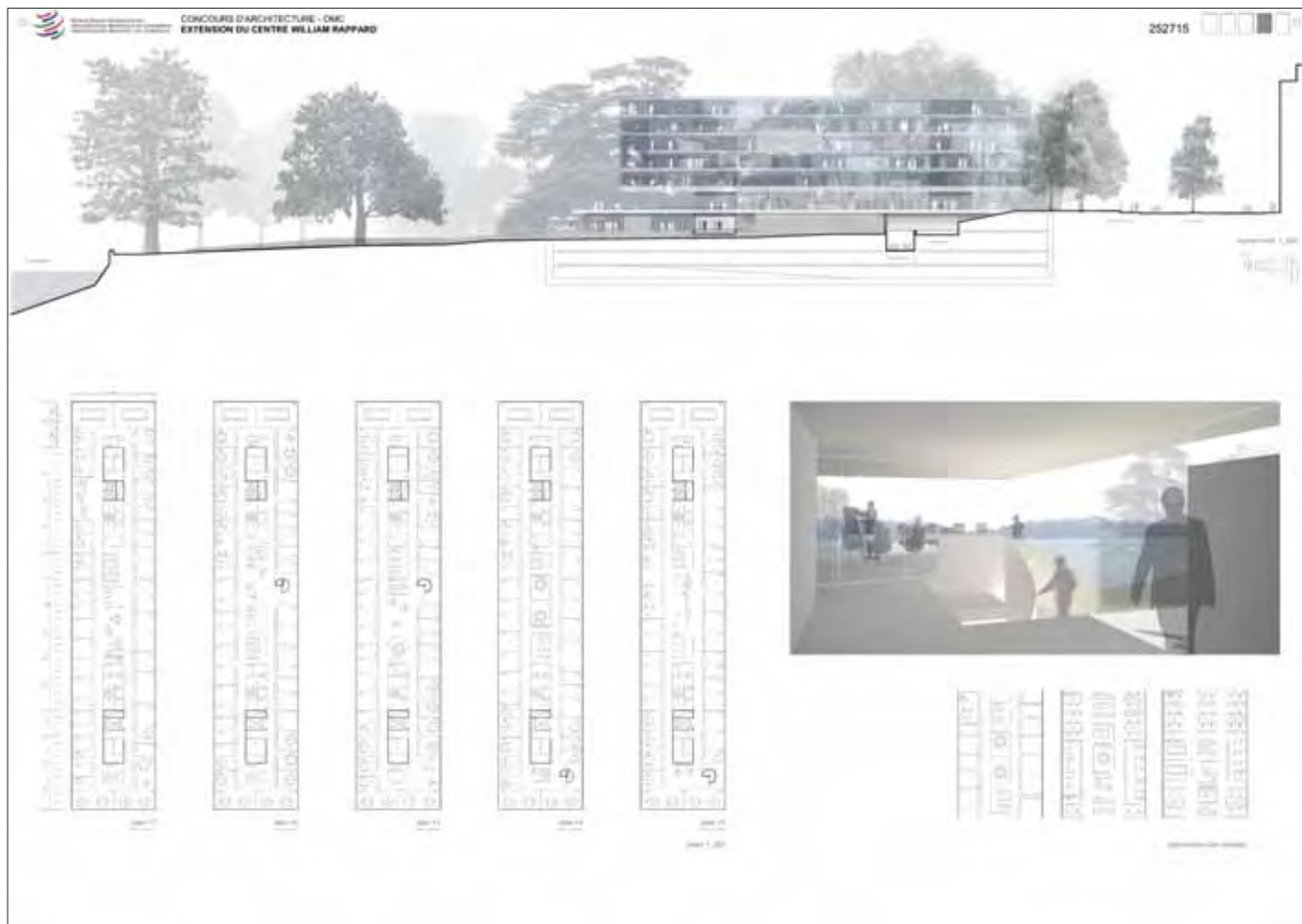
La volumetría del proyecto acentúa esa estrategia encaminada a evitar el conflicto con la construcción actual.

El proyecto de ampliación está dividido en tres entidades muy diferenciadas:

- El volumen que se integra con la topografía del parque y que, del lado del lago, contiene el restaurante.
- El volumen de la biblioteca, rodeada por su explanada, que es tratado como un espacio público exterior amplio, transparente y generoso.
- El volumen que aloja las funciones correspondientes a los espacios de trabajo, que parece suspendido sobre la explanada.

Esta concepción de estratificación de las actividades y la claridad a que da lugar desde el punto de vista arquitectónico contribuyen en gran medida a acentuar la integración del proyecto en su entorno.







Con la arquitectura que se propone se quiere dar una sensación de apertura y transparencia en el parque, tanto a los usuarios como a la población.

La concepción funcional de organización de las oficinas es simple y racional. La flexibilidad propuesta permite responder adecuadamente a las necesidades del usuario. La creación de espacios de descanso, conectados entre sí por vinculaciones verticales, contribuye al propósito de favorecer la convivencia.

La vinculación entre el edificio ya existente y el exterior corresponde perfectamente a la fluidez que se busca, ya que se realiza en el nivel de la planta baja actual mediante un espacio puente que permite conservar con calidad el conjunto de las superficies útiles actuales.

En términos generales, la concepción del proyecto perfecciona el funcionamiento del conjunto de las actividades para los usuarios futuros.

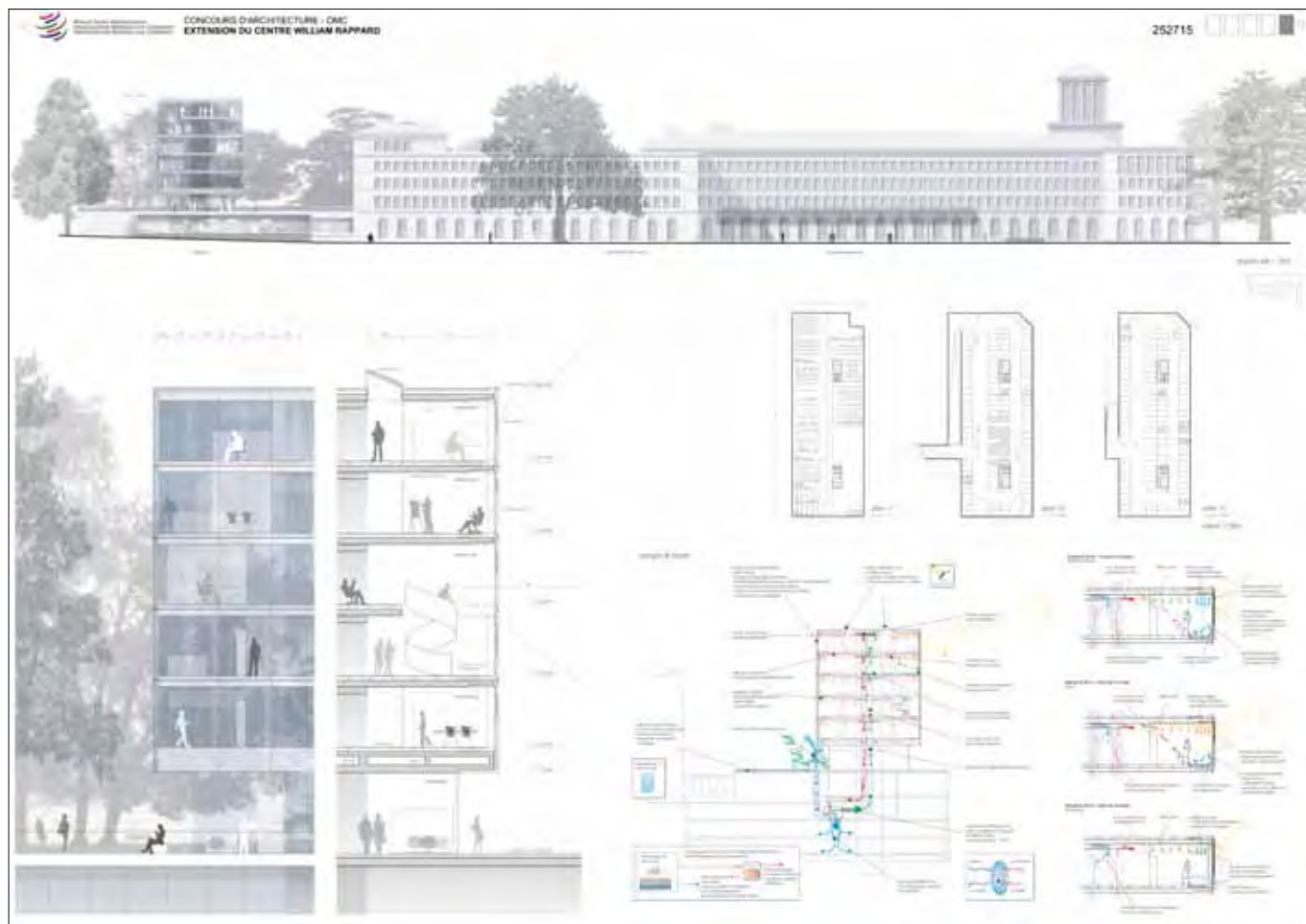
El jurado ha expresado algunas reservas sobre la propuesta de acceso a la explanada y desea que se modifique a lo largo del edificio existente. La solución para el suelo entre la ampliación y la construcción ya existente, que resulta del enlace por medio de un espacio puente, no es muy atractiva y para ello también deberá presentarse una propuesta convincente.

El jurado recomienda al ganador del concurso que elabore, con muy especial esmero, la ocupación en planta y la integración de la ampliación en el conjunto, aspecto fundamental para asegurar la calidad de la integración en el entorno.

El proyecto responde, con propuestas bien fundadas, a las exigencias de desarrollo sostenible y energético.

El análisis de los parámetros económicos sitúa este proyecto en el tramo inferior de las evaluaciones.

La concepción urbanística y arquitectónica clara y sencilla contribuye a confirmar este análisis.

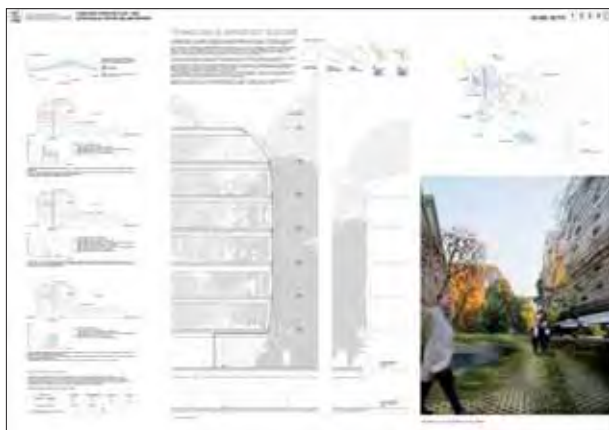




Pablo Oriol
Fernando Rodríguez
Pastora Cotero
Cornelius Schmitz

Colaboradores: 31 INGENIERÍA INDUSTRIAL S.L., INSTALACIONES,
 CLIMATIZACIÓN, ENERGÍA, Teo López, Carlos Álvarez, Javier Mota

FRPO Nolaster Arquitectura + Urbanismo
 Rodríguez Y Oriol Arquitectos SLP
 Francisco Silvela 77 6-D
 28028 Madrid
 España



Este proyecto, muy representativo, se integra en el lugar como una escultura muy respetuosa del parque y de la construcción existente.

El proyecto denota una voluntad muy firme de dejar vivir serenamente la edificación que ya existe identificándose como un elemento aislado y muy diferenciado, con fuerte impacto arquitectónico, en el predio y en la ciudad.

La expresión de una OMC contemporánea se incorpora adecuadamente en el lugar, retirada respecto del parque y con excelente visibilidad desde la rue de Lausanne, del mismo modo que la obra realizada hace algunos años con la construcción de la gran sala de conferencias situada del lado opuesto, cerca de la entrada.

El criterio de este proyecto sigue los lineamientos de las ampliaciones anteriores y se desarrolla del lado de la ciudad como una respuesta urbanística adaptada al lugar. Sin embargo, la expresión arquitectónica propuesta por esta ampliación de la OMC en tal contexto no convenció a algunos miembros del jurado.

El enlace propuesto a nivel del subsuelo para poder crear una explanada verde en el nivel de la actual planta baja es de gran interés para destacar el volumen convexo del proyecto, pero va en desmedro del atractivo y la calidad de las actividades de la biblioteca y el restaurante que contiene.

Es encomiable la creación de vistas y de patios interiores; pero los desplazamientos de tierra que exige su creación limitan la vinculación de esos espacios con el conjunto del parque. De ello resulta una impresión de hundimiento de las inmediaciones para magnificar el objeto arquitectónico propuesto.

En el aspecto funcional, el proyecto ofrece una flexibilidad relativa.

Desde el punto de vista de la concepción de desarrollo sostenible y energético, el proyecto presenta propuestas pertinentes y adecuadas.

El análisis de los parámetros económicos sitúa este proyecto en el tramo medio de las evaluaciones.

La concepción urbanística y arquitectónica da pie a esta conclusión.

UN BÂTIMENT OPTIMISTE



Le projet de bâtiment optimiste est une extension du Centre William Rappard. Il est situé sur le site de l'ancien Centre William Rappard, qui a été construit en 1965. Le projet est une extension du Centre William Rappard, qui a été construit en 1965. Le projet est une extension du Centre William Rappard, qui a été construit en 1965.



PLUS DE PARC, PLUS D'OMC

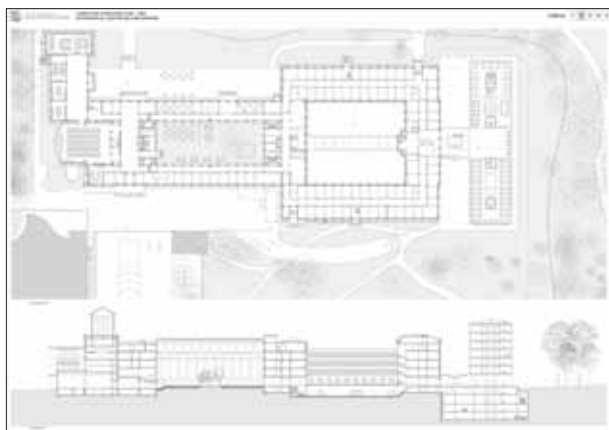
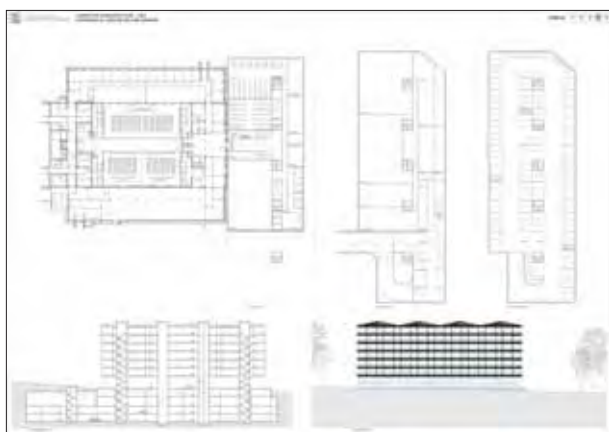
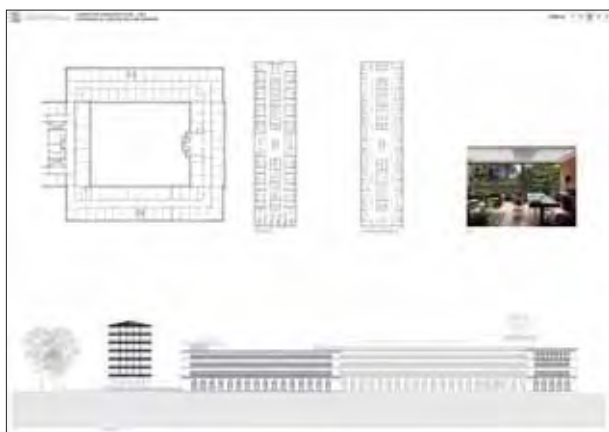




**Ilg Andreas
Santer Marcel
Wasescha Rico**

Colaboradores: Meyer Daniel ingénieur, Heule Daniel ingénieur

ILG Santer Architekten eth
Limmatquai 104
8001 Zurich
Suiza



El proyecto se incorpora en el predio con una continuidad muy lógica respecto de las diversas ampliaciones efectuadas desde 1926 hasta hoy.

Está perfectamente ajustado a la volumetría del conjunto de las construcciones existentes.

La sencillez y humildad de su implantación en el suelo contribuyen a la calidad de intervención y hacen que la integración en el predio sea realmente modesta.

El inmueble parece colocado en el parque como un elemento aislado, muy respetuoso del entorno paisajístico y de las edificaciones.

Para realzar esa imagen, el proyecto aborda el enlace con el edificio ya existente y el conjunto de su planta baja como un elemento de total transparencia incorporado en el parque.

El restaurante y la sala de lectura de la biblioteca están agrupados en la planta baja, de uno y otro lado del eje de comunicación.

La expresión arquitectónica y los elementos propuestos acentúan esta impresión de levedad del objeto en el parque.

El jurado ha apreciado las investigaciones y las propuestas hechas para concretar la ampliación del edificio.

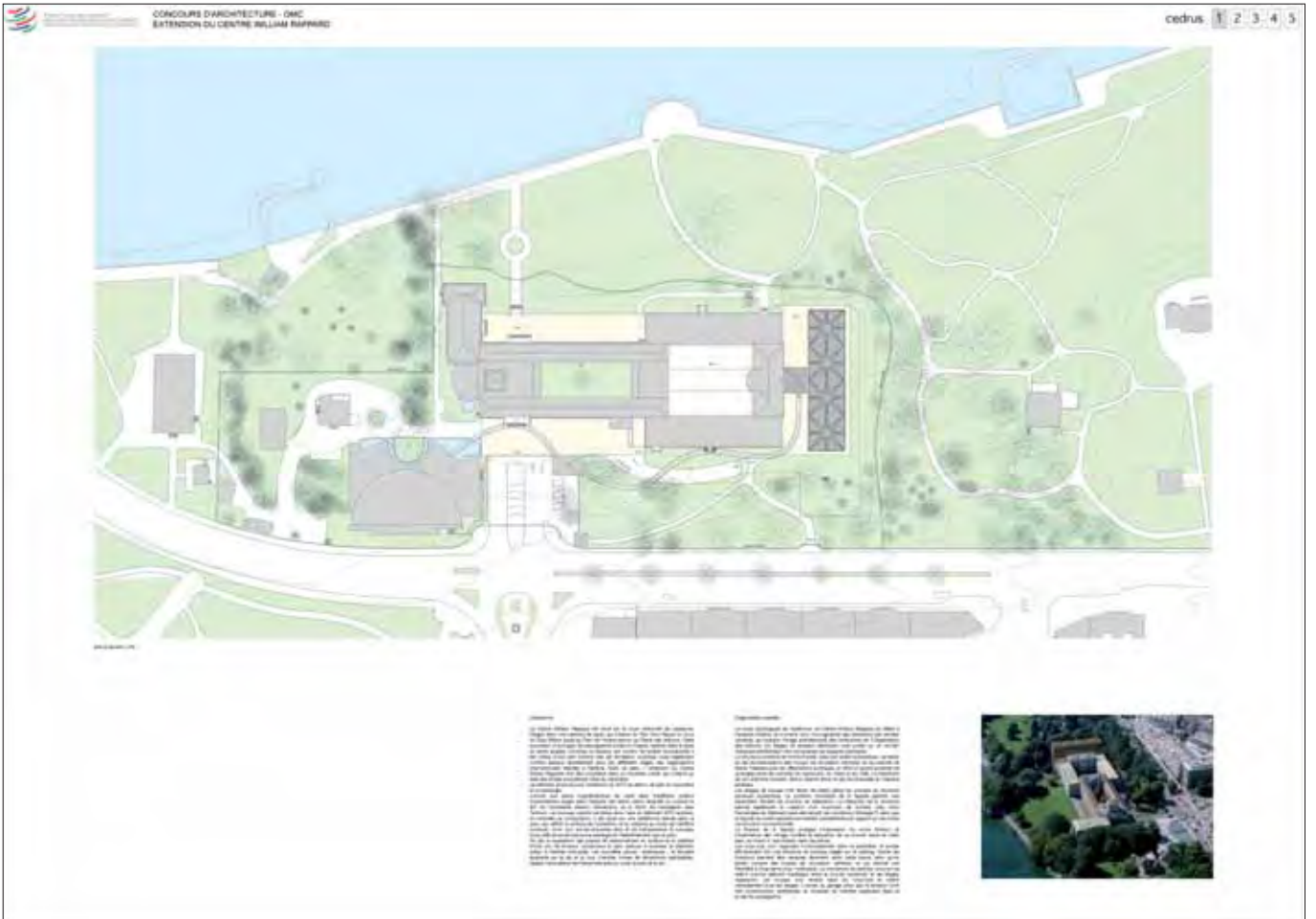
La concepción funcional es clara y flexible y responde perfectamente al programa.

La estructura portante en forma de árbol, propuesta para liberar la planta baja de todo obstáculo, es ingeniosa y conveniente para la concepción del proyecto desarrollado.

Desde el punto de vista del desarrollo sostenible y energético, el proyecto tiene en cuenta soluciones que son adecuadas.

La sencillez y la claridad de las respuestas, en perfecta armonía con la concepción, contribuyen enormemente al valor de esta propuesta.

El análisis de los parámetros económicos sitúa este proyecto en el tramo inferior de las evaluaciones. La concepción del proyecto contribuye a confirmar este análisis.





Personeni Fabio
Raffaele Colette
Raffaele Fabrizio
Schärer Cédric
Choy Wilmay

Colaboradores: Major Carole, Roukoz Dany, Casson Julie, Idrac Marguerite

Personeni Raffaele Schärer Sàrl
 Rue St-Pierre 1
 1003 Lausanne
 Suiza



El proyecto se integra en el entorno alternando armoniosamente con la composición del parque.

La ampliación propuesta es muy respetuosa de la construcción existente y no altera en absoluto su perspectiva ni la vista actual del parque y del lago.

El enfoque y la relación con el suelo son minimalistas, sin trabas ni obstáculos, y mantienen la relación con el entorno próximo.

La prioridad que se da a la fluidez y la vinculación con el parque son uno de los elementos importantes y meritorios del espíritu de este proyecto.

La expresión arquitectónica confirma este concepto, que consiste en no crear frentes ni masas brutales, y la realización de un proyecto con "placas de vidrio apiladas irregularmente" acentúa ese propósito de no reflejar integralmente y de forma perceptible el entorno y de que "cada piso refleje una imagen parcial de su entorno".

La concepción funcional y los diferentes espacios que puede generar no son suficientemente flexibles para responder a las exigencias de adaptación del mandante.

Los espacios de descanso, frente a los enlaces verticales y en los corredores, no son suficientemente amplios.

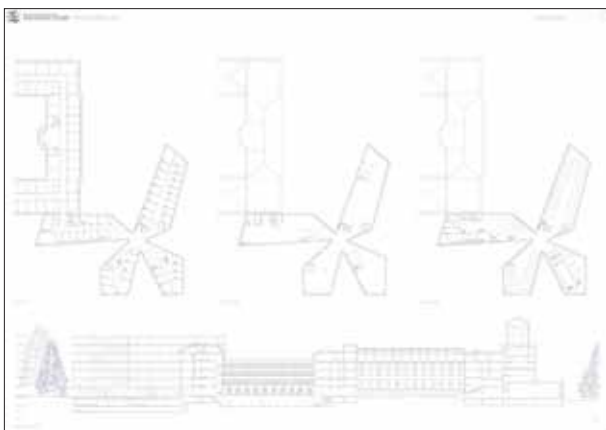
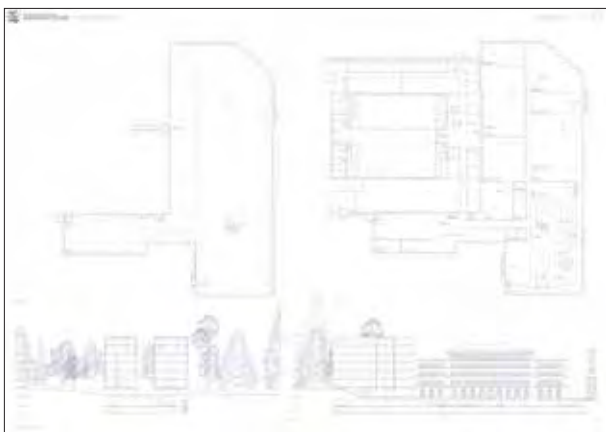
El enlace propuesto con el edificio existente, del lado de la rue de Lausanne, que no es visible desde el lado del parque y del lago, presenta características de comunicación "edificio actual-ampliación", que son interesantes en lo funcional y en lo arquitectónico.

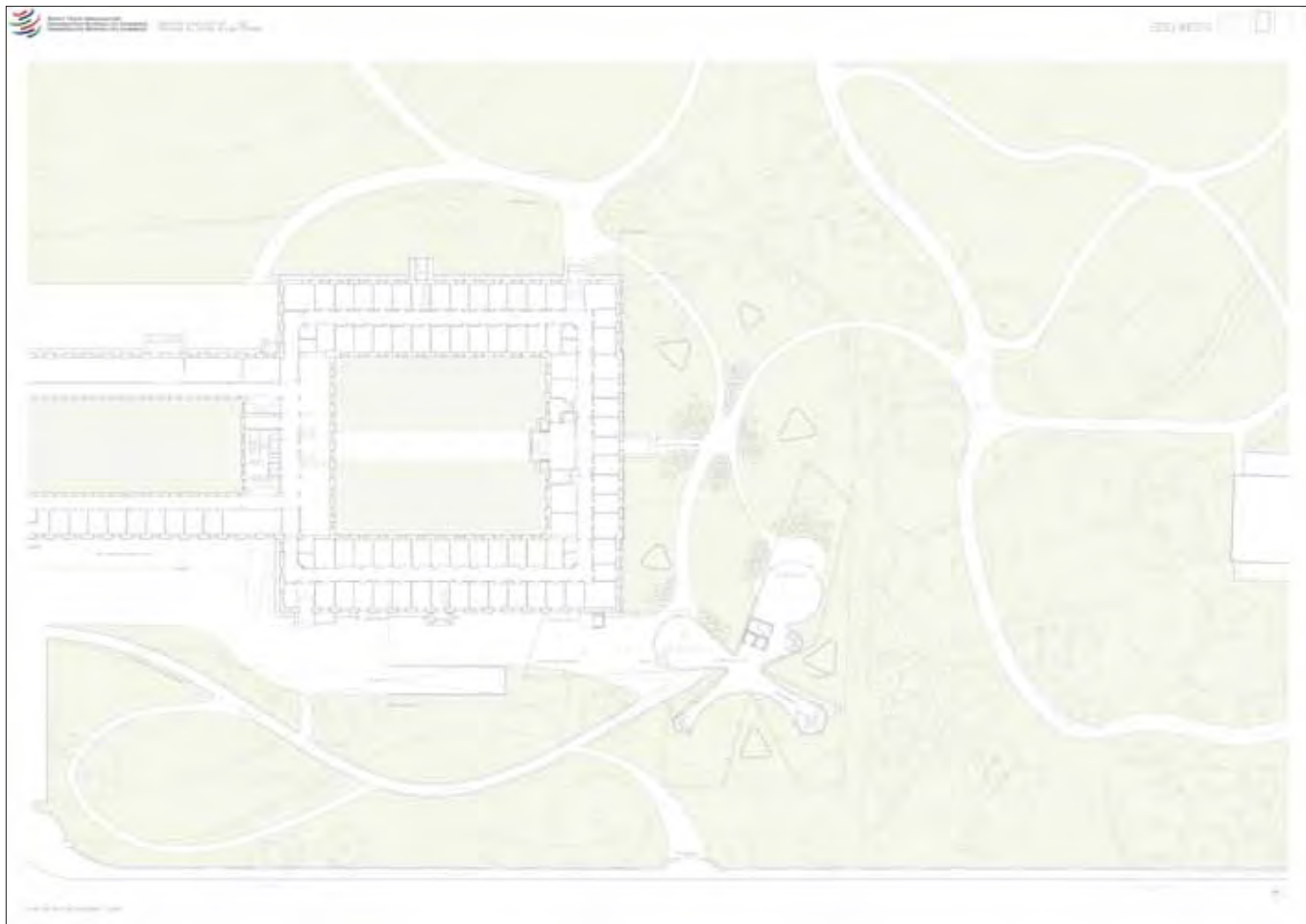
La biblioteca, en la concepción del proyecto, recibe muy escasa luz natural y no puede servir de lugar de trabajo representativo y agradable para la OMC.

Aunque el proyecto desarrollado fue muy debatido, el conjunto de los espacios que se crean y proponen es minimalista y está perfectamente adecuado al espíritu del proyecto.

Desde el punto de vista energético y del desarrollo sostenible, el proyecto adopta una estrategia para cumplir la norma Minergie.

El análisis de los parámetros económicos sitúa este proyecto en el tramo medio de las evaluaciones.







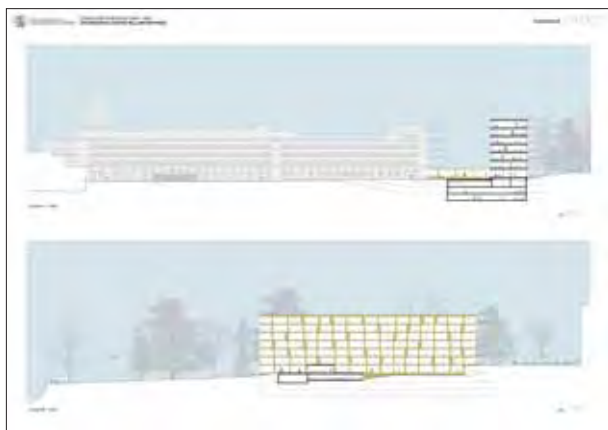
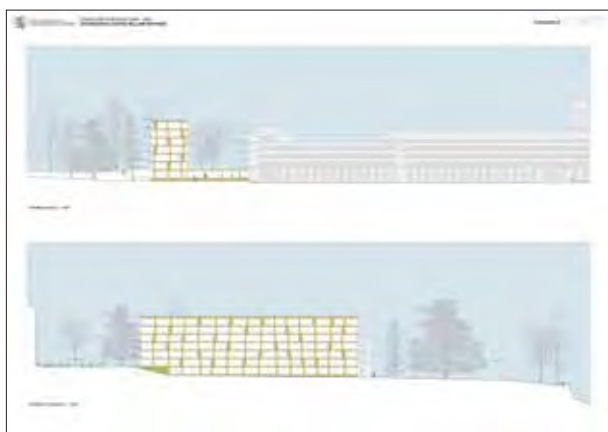
Frei

Rezakhanlou

Colaboradores: Sarah Hay, Joao Fernandes

Frei & Rezakhanlou
Architecture EPFL-SIA
Rue des Voisins 15
1205 Genève/GE
Suiza

Frei & Rezakhanlou
Architecture EPFL-SIA
Avenue Mon-Repos 8 bis
1005 Lausanne/VD
Suiza



El proyecto opta por alejarse muy claramente del conjunto de las construcciones existentes.

Los volúmenes de la ampliación junto a árboles grandes pretenden integrarse al paisaje para que el impacto del edificio en el lugar sea menos perceptible.

Esta estrategia de implantación permite que el proyecto se integre como objeto independiente sin competir de modo alguno con el edificio actual.

El alejamiento que se propone tiene grandes virtudes desde el punto de vista del panorama y de la vista, tanto para los usuarios como para quienes se pasean en el parque.

El enlace con el edificio actual en la planta baja, junto con la explanada que crea a ambos lados, contribuye a acentuar esa impresión de amplitud de espacio y apertura.

La explanada, del lado rue de Lausanne, está destinada a los accesos de servicio. Del lado del parque funciona como terraza del restaurante, con vista al lago.

La sencillez de los volúmenes y las características arquitectónicas de las fachadas contribuyen a la modestia que se ha procurado dar a la obra.

El jurado ha formulado una crítica respecto de la solución de conjunto dada a la explanada y al basamento resultante de la ampliación, del lado del lago y del parque.

La organización propuesta tiene en cuenta debidamente el programa del mandante.

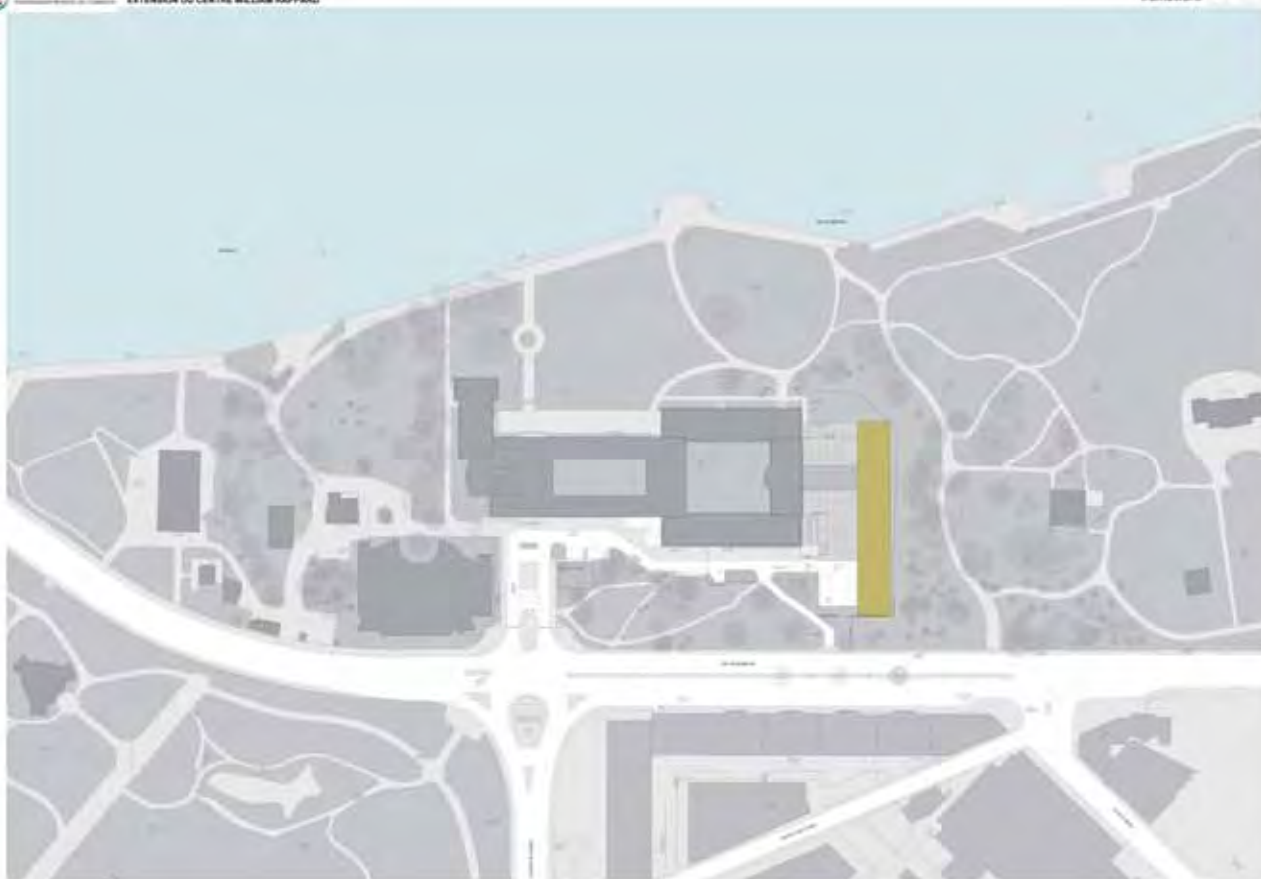
El restaurante de la planta baja, del lado del lago, y la biblioteca situada en el último piso tienen una vista excepcional. Se valoraron positivamente los espacios de oficinas con una bella vista del entorno próximo.

Desde el punto de vista funcional, la estructura permite muchas posibilidades de utilización.

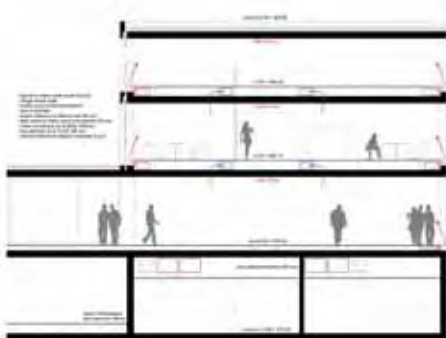
Desde el punto de vista del desarrollo sostenible y energético, las soluciones propuestas son perfectamente adecuadas.

El análisis de los parámetros económicos sitúa este proyecto en el tramo inferior de las evaluaciones.

La concepción urbanística y arquitectónica contribuye claramente a alcanzar ese resultado.



échelle : 1/100



Présentation du terrain

Le terrain est situé au sein d'un quartier résidentiel existant et est caractérisé par une configuration urbaine dense. Le terrain est bordé par une rue à l'ouest, une rue à l'est et une rue au sud. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.

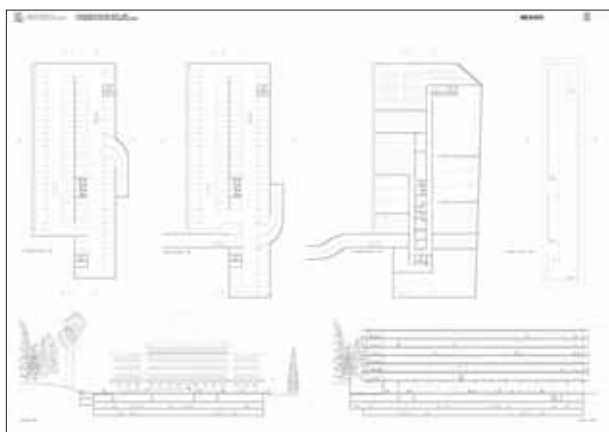
Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague. Le terrain est actuellement occupé par un terrain vague et une partie du terrain est occupé par un terrain vague.



Rolli Marchini

Colaboradores: Rolli Michael, Marchini Francesco, Arnold Romane

ROLLIMARCHINI GMBH
Gutenbergstrasse 14
3011 Berne
Suiza

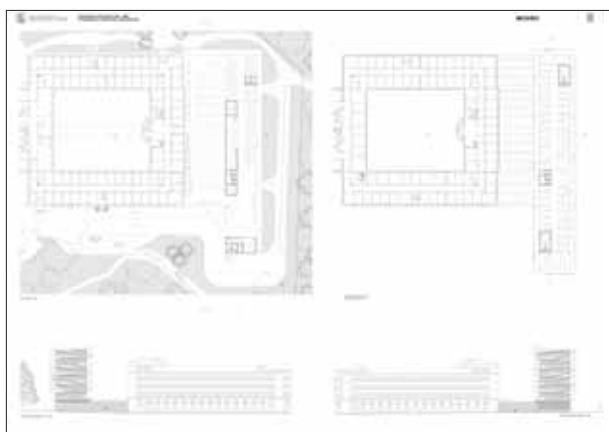


El proyecto da preferencia a la opción de ampliar la planta baja del edificio actual mediante una gran superficie transparente, luminosa y amplia en el parque, que servirá de base para el desarrollo de un proyecto decididamente contemporáneo.

La integración permite despejar considerablemente el espacio entre el edificio actual y la ampliación, lo que mejora la vista del usuario hacia el entorno exterior.

La biblioteca, el restaurante, así como la recepción y el acceso a las distribuciones verticales están implantados en una planta baja muy luminosa.

El jurado apreció como muy meritoria la claridad con que se suceden estas funciones.



Sólo dieron lugar a crítica las vías de acceso a ellas y el recorrido necesario para alcanzarlas, en especial la opción de utilizar una sola rampa lateral.

La concepción muy racional del funcionamiento ofrece una gran flexibilidad de utilización por los usuarios, que disponen de espacios de calidad muy modulables.

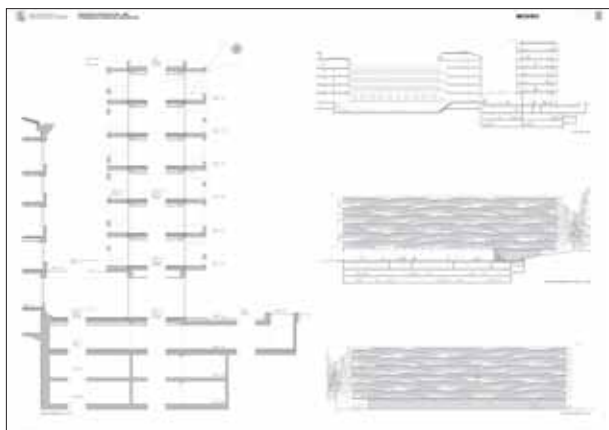
Todos los parámetros del programa se han tenido en cuenta y están bien implantados en el proyecto. La imagen arquitectónica dio lugar a un debate muy interesante.

El concursante lo explica en los siguientes términos: "La fachada del volumen, en la que se repiten arcos idénticos de hormigón armado, expresa el carácter de unidad, transparencia y desarrollo de una institución internacional cuyo fin es propiciar las relaciones comerciales".

El corredor exterior ofrece múltiples ventajas desde el punto de vista técnico y de la utilización y está perfectamente adecuado al espíritu del proyecto.

El inconveniente de esta opción es el aumento de la masa y la mayor presencia del volumen en el parque.

Desde el punto de vista energético y del análisis de los parámetros económicos, la concepción del proyecto responde perfectamente a estas preocupaciones.





100

[illegible][illegible][illegible][illegible]

© 2000 by the American Psychological Association, 0893-3200/00/\$12.00
DOI: 10.1037/0893-3200.14.1.103

Abstract
 A questionnaire (Survey of Development) to explore aspects of development patterns in medicine. It includes a study of development skills in the laboratory, which may be used as a reference for the development of a new laboratory technique. It includes the question: "What is the most important aspect of development in the laboratory?" and the question: "What is the most important aspect of development in the laboratory?"

Potential conflicts of interest

Environmental management strategy
 Companies pursue different strategies towards the environment, with different objectives, such as reducing pollution, conserving resources, etc. Companies can also promote 'green marketing' (e.g. advertising a new product as being 'green').

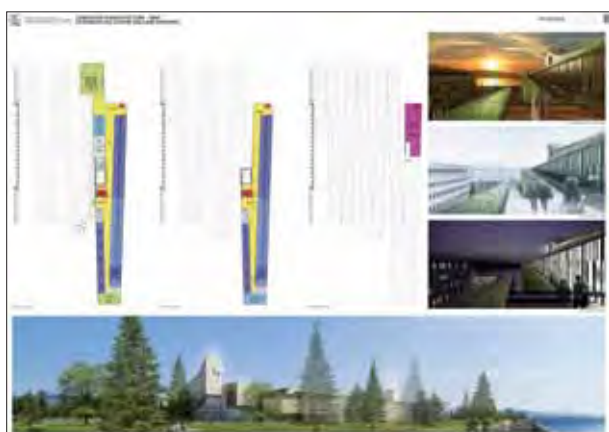
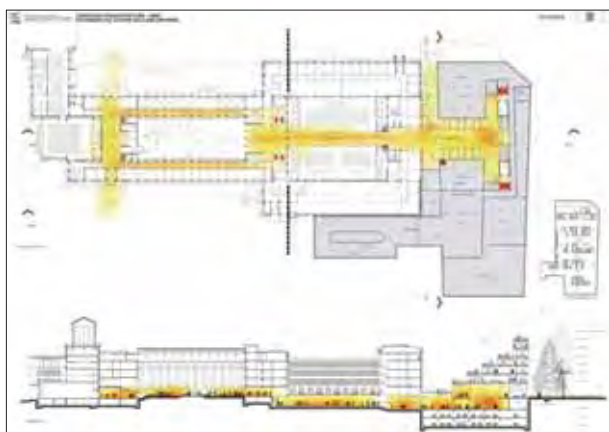
1) *La ricerca del consenso tra le diverse posizioni ideologiche e politiche è un processo che si svolge in modo continuo e dinamico, e che non può essere ridotto a una semplice questione di maggioranza e minoranza.*





Julien Rousseau
Romain Viault
Colaboradores: Luca Battaglia, Ulisse Gnesda

Fresh Architectures
10, rue Mercœur
75011 Paris
Francia



El proyecto propone una solución muy convincente para la integración urbanística y arquitectónica en el entorno.

El alejamiento gradual de la ampliación respecto del edificio actual y la forma en que está resuelto ofrecen numerosas ventajas para los usuarios de la OMC.

Desde el edificio actual se tiene la sensación de que el parque se prolonga en una tercera dimensión con la propuesta de jardines en los tejados.

La interacción entre el parque, la obra y el lago en la planta baja acentúa el carácter bucólico de la propuesta.

Desde este punto de vista, la concepción de la organización es muy coherente y sitúa de forma muy acertada funciones del programa tales como la biblioteca, el restaurante y las distribuciones verticales. Las oficinas ofrecen alternativas de acondicionamiento agradables y flexibles.

En el contexto, la facilidad de acceso y el paseo que se propone en este proyecto se consideran un incentivo para prolongar el parque sobre ese promontorio y habilitarlo como un atractivo lugar público de esparcimiento.

El carácter que se quiere dar al lugar estará en contradicción con la realidad de su utilización, por lo que no se logrará la animación y la armonía que se pretende crear en el paisaje.

Descripción del proyecto por el concursante:

"Esta nueva ampliación es la oportunidad de volver a poner de relieve la misión de la OMC gracias a una arquitectura ambiciosa, poética y de profundo sentido.

Proponemos que el edificio actual se prolongue mediante un 'Camino de las Naciones' que se eleva hacia el cielo, metáfora de los intercambios y las concertaciones realizadas por la OMC. El paseo termina en un mirador con vista al lago.

Ese camino ilustra el dinamismo de los intercambios entre los países Miembros de la OMC mediante las banderas nacionales.

El edificio-paseo constituye un símbolo visible desde cualquier punto de vista. El conjunto de las banderas de los países se verá desde el cielo y las terrazas. Desde el punto de vista del peatón se conserva la armonía del parque."



Le Centre William Rappard est un bâtiment d'habitat social de 1960, situé dans le quartier de la Chapelle à Paris. Il est composé de 100 logements et d'un jardin communautaire.

Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.



Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.

Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.



Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.

Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.



Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.

Le projet consiste à étendre le bâtiment existant de 100 logements supplémentaires, tout en préservant le jardin communautaire.



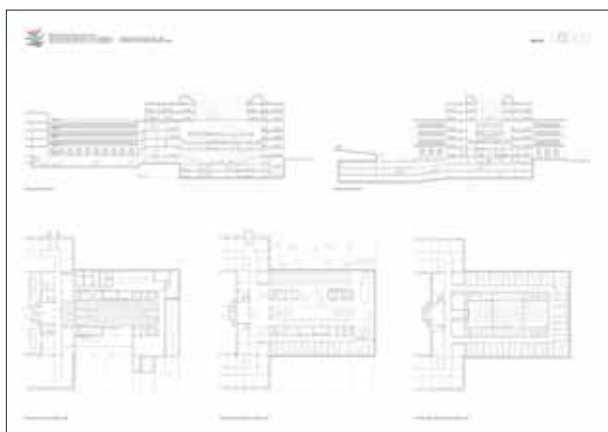


**Maurice Berrel
Raphael Kräutler
Rafael Schmid
Radek Brunecky**

Colaboradores: Ulaga Tomaz, Regis Mario, Balliana Sandro, Schmid Heinz

BERREL BERREL KRÄUTLER ARCHITEKTEN

Am Wasser 55
CH-8049 Zürich
Suiza

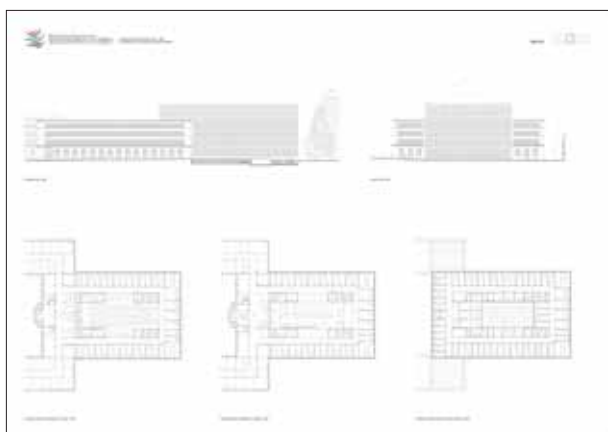


Desde el punto de vista urbanístico, el proyecto opta por la continuidad con el conjunto edificado ya existente.

Propone una interpretación clara y coherente de las diversas obras realizadas a lo largo del tiempo y no quiere romper la armonía de una obra global que constituye un conjunto en el paisaje.

El edificio fue objeto de varias ampliaciones, pero todas ellas se integraron con la arquitectura ya existente; y esta opción propone seguir aplicando el mismo criterio.

La obra tiene un impacto mínimo en planta y permite que el parque se prolongue hacia la construcción, del lado de la rue de Lausanne y del lago, y lo logra con gran habilidad ya que queda perfectamente integrado con la topografía del predio. Es un proyecto muy riguroso, de composición académica.



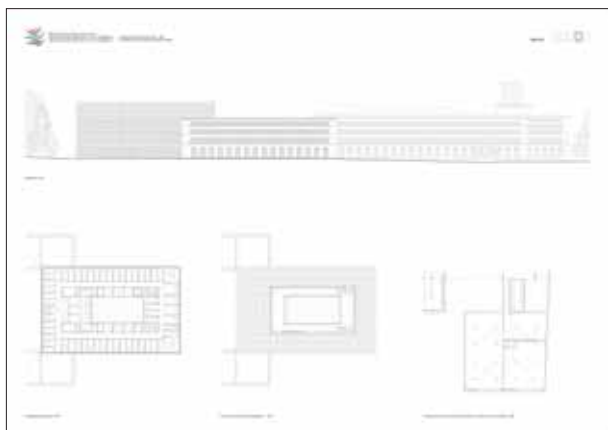
Se ha valorado positivamente la calidad de intervención debido al carácter compacto de los volúmenes, aunque se ha valorado menos la vista desde el lago.

La maqueta refleja bien la fuerza, casi natural, de esta propuesta.

La composición de la propuesta arquitectónica y la imagen resultante en el panorama dieron lugar a un constructivo debate sobre la percepción de una obra contemporánea en un conjunto edificado continuo. La expresión arquitectónica no ha convencido a la mayoría de los miembros del jurado.

La concepción funcional y la organización de los espacios interiores son de excelente calidad.

La ubicación del restaurante y la de la biblioteca, con su iluminación cenital, contribuyen a la vida en común.



La circulación está integrada con el edificio ya existente, lo que fortalece el carácter unitario y la fluidez de utilización de todo el conjunto.

El proyecto es racional desde el punto de vista estructural y está organizado de una forma compacta que contribuye a su calidad de proyecto eficaz desde el punto de vista del desarrollo sostenible y desde el punto de vista energético.

La intervención en el edificio actual se sitúa fuera del perímetro, pero da al proyecto gran fuerza y coherencia.



Introducción

El presente documento describe el proyecto de ampliación del Centro William Rappard de la Organización Mundial del Comercio (OMC). El proyecto tiene como objetivo principal mejorar las condiciones de trabajo y de reunión de los miembros de la OMC, así como proporcionar un espacio adecuado para las actividades de la organización. El proyecto se divide en dos fases: la primera fase consiste en la ampliación del edificio existente y la segunda fase en la construcción de un nuevo edificio. El proyecto se encuentra en la etapa de diseño preliminar y se espera que se complete en el año 2015.

El proyecto de ampliación del Centro William Rappard de la Organización Mundial del Comercio (OMC) tiene como objetivo principal mejorar las condiciones de trabajo y de reunión de los miembros de la OMC, así como proporcionar un espacio adecuado para las actividades de la organización. El proyecto se divide en dos fases: la primera fase consiste en la ampliación del edificio existente y la segunda fase en la construcción de un nuevo edificio. El proyecto se encuentra en la etapa de diseño preliminar y se espera que se complete en el año 2015.



Figura 1.1



El presente documento describe el proyecto de ampliación del Centro William Rappard de la Organización Mundial del Comercio (OMC). El proyecto tiene como objetivo principal mejorar las condiciones de trabajo y de reunión de los miembros de la OMC, así como proporcionar un espacio adecuado para las actividades de la organización. El proyecto se divide en dos fases: la primera fase consiste en la ampliación del edificio existente y la segunda fase en la construcción de un nuevo edificio. El proyecto se encuentra en la etapa de diseño preliminar y se espera que se complete en el año 2015.



Figura 1.2

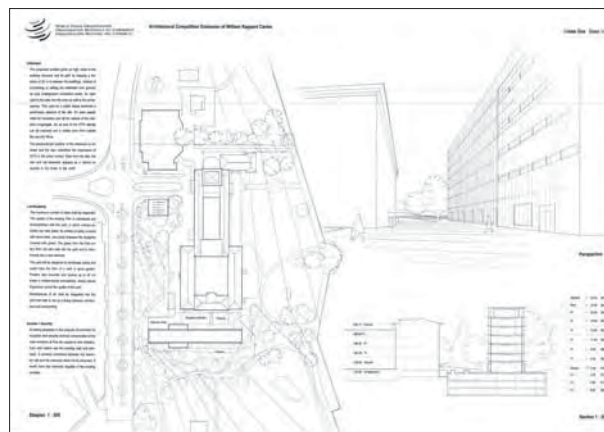
Figura 1.3

Figura 1.4

N° 01_LINEAR ONE

Christian STAMM ARCHITEKT

Christian STAMM ARCHITEKT
Lux Guyer-Weg 7
8006 Zürich
Suiza



N° 02_MEDIATION

Peter Chomowicz AIA

Colaboradores: Baum Christian designer model builder
Kofi Bruce designer 3d modeller

QUADRANT
ARCHITECTURE & CONSULTING, LLC
Chomowicz Peter
33 Cedar Ave.
Towson, MD 21286



N° 03_1321059

arch. Mina Sava

Colaboradores: arch. Musteata Silviu, arch. Sava Veronica

A STIL str. Sergent Dumitru Matei n°6
Bucharest sector 2
020321 Rumania



N° 04_VISSI D'ARTE

Acciario Guglielmo

Colaboradores: Acciario Marta, Ballo Alfonso, Butticiè Caloger-
Contino Alessandra, Contino Pierluigi, Ficarra Daniela,
Rosario Giambona, Vincenzo Marchese, Alain Victor Mutwe,
Luigi Smecca, Giambona Rosario, Marchese Vincenzo,
Mutwe Alain, Smecca Luigi

Guglielmo Acciario
Via Quintino Sella 62
90139 Palermo
Italia



N° 05_34860

DOLGEN Hakan

Colaboradores: COLOGLU Zeynep Architect, ERYUKSEL Hayrettin Architect, SENYURT Gokhan Architect, ERYILDIZ Ali Architect, BAKIR Dogan Graphic Designer, TEIZEL Veyel Kerim-Model.

Hakan Dolgen Architects
A.Nafiz Gurman Mah Gunay Sok. Emek Sitesi 4/3
34173 Merter
Istanbul



N° 06_udarmerm2

Sun Cheng Hsien

SUN CHENG HSIEN
N° 9, Lane2, Sec 2
Chongsing Rd, North District
Taichung City 404
Taiwan



N° 07_ESPEJ02008

Li Chung Pei - architecte

Colaboradores: Matias Honorato - project designer, Alejandro Chinchon - project designer

Pei Partnership Architects LLP
257 Park Avenue South
New York New York
10010-7304
Estados Unidos



N° 08_YYZ2112

DAMY, NEIL

Colaboradores: Gurierrez Gabriela, Portillo Yannick

Damnov y Asociados S.C.
Av. Abedules 317 Int. 1
Col. Los Pinos
C.P. ZAPOPAN, Jalsico
MÉXICO



N° 09_17171

Raiski Pentti, M.Sc (Arch)/POOKArchitects Ltd
Rautiala Katariina, M.Sc (Arch) SAFA/POOK Architects Ltd
Colaboradores: Quinones Alberto, Airikkala Ilari, Mihashi Eriko

POOK Arkkitehtitoimisto Oy/Architecte Ltd
Snettansintie 15
02740 Espoo
Finlandia



N° 10_36117778

Camilo Rebelo
Colaboradores: Chicau Cristina, Guedes Patricio, Santos Maria, Sofia, Marques Miguel, Reis Claudio, Castro Ana Margarida

Camilo Rebelo
Rua da Arrabida 189/193
4150-110 Porto
Portugal



N° 11_1981977372349

BrentT. Cook and David K. Hall
Colaboradores: Cook, Brent T. Principal Architects, Hall David K. Principal Architects, Arnold, Barry ARW, Structural Engineers Spencer, Neil Van Boreum & Frank, Mechanical Engineers 593 Laird Avenue, Salt Lake City, Utah 84105

PRINCIPAL ARCHITECTS
BRENT T. COOK ARCHITECT AND ASSOCIATES
1593 Laird Avenue
Salt Lake City, UT 84105
Estados Unidos



N° 12_LAKESIDE

FTA Design Studio Inc.
Colaboradores: FTA Design Studio, Inc.

FTA Design Studio Inc.
400 E Royal Lane
Suite 208
Irving
TX 75039 Estados Unidos



Nº 13_1181530BOOH

Fernando Miguel Gomes Meirinhos

Colaboradores: Lopes Pedro - senior architect, Oliveira Pedro
junior architect, simoes Ana - junior architect

Fernando Miguel Gomes Meirinhos
Rua Clemente Menéres 19
4050-201 Porto
Portugal



Nº 14_WOTOTW

Heneghan Peng architects

Colaboradores: O'Brien Glenn, Sreenan Conor, Taravillo Jorge,
Salmon Robert, Kroeber Jonas, Archer Francis, McLaughlin
Tony, Mueller Robert

Heneghan Pen Architects Ltd
Heneghan, Roisin & Peng, Shih-Fu
14 - 16 Lord Edward Street
Dublin 2
Irlanda



Nº 15_158075033

Dekany Tibor Finta Sándor Hatvani Adám Vadasz Orsolya Evva Ambrus

Colaboradores: Balogh Zsuzsa - architect, Csapo Balázs -
architect, Molnar Diána - architect, Szorendi Adám - consultant,
Varhidi Bence - architect

Sporaarchitects KFT
Hutyra Ferenc U. 11-15.III
1074 Budapest
Hungria



Nº 16_LES JARDINS

Finnlimited Oy Architects and engineers

Colaboradores: Vasiljevic Sonja - arch. M.Sc. Project designer, Vikkula
Merja - arch SAFA M.Sc. Assit designer, Ricci Ludovico - arch.B.Sc.
Assist. designer, Filatova Svetlana - arch.B.Sc. Assist. designer, Jouvenel
Nora interior - arch. 3Dvisualisation specialist, Loukas Tero - engineer
M.Sc. structural designer, Rantamaki Timo - engineer M.Sc. HVAC
specialist, TEAM FINNLIMITED - the model

Finnlimited Oy
Architects and engineers
Esa Sallinen Höyläämötie 3B 3krs
FI 00380 HELSINKI
FINLANDIA



Nº 17_240346

**Mathias Lange
Torsten Sauer
Sebastian Brunke**

Colaboradores: Wetzels & Von Seht - ingenieurbüro für Bauwesen

Interpolar Architects
Schweinsbrücke 4
D-23966 Wismar
Alemania



Nº 18_378052

Paula Santos

Colaboradores: Nuno Silva, Vasco Novais, Ricardo Granja, Joaquim Santana, Adao da Fonseca, Raul Bessa

Paula Santos Arquitectura Sociedade Unipessoal, Lda
Rua Professor Mota Pinto
Nº.218,4100-356 Porto
Portugal



Nº 19_LIAISONS

Andres Carosio

Colaboradores: Team Carosio Architectes:Katrin Derleth, Heike Dingethal, Claudio Mariotta, David Toszeghi
Technique:Gruenberg + Partner AG, Zürich
Minergie:Meyer Bauphysik, Dällikon
Ing. Civil:E. Zadotti Dipl.Bauing ETH SIA, Meilen
Arch. Paisajiste:Bandorf Neuenschwander Partner GmbH

ANDRES CAROSIO
ARCHITEKTEN AG
Seestrasse 78
8703 ERLNBACH

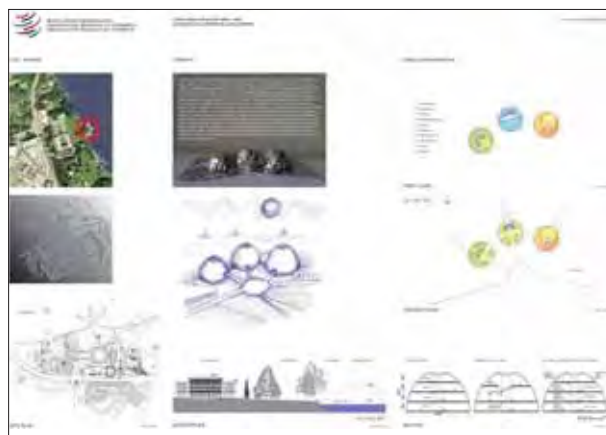


Nº 20_OLOOL VOXPRESS

Christian Leprette

Colaboradores: Johanna Leon - architecte

Christian Leprette
Architecte DPLG
Agendarchitecture
31 rue Gazan
Paris 75014
Francia



Nº 21_5T013

Álvaro Soto Aguirre

Francisco Javier Maroto Ramos y

Luis Díaz-Maurino Garrido-Iestache

Colaboradores: Lozano Brackelmanns Elena - design assistant,
González Menéndez José Javier - design assistant, Martín
Palomeque Pablo - design assistant, HCH Model - model
designer

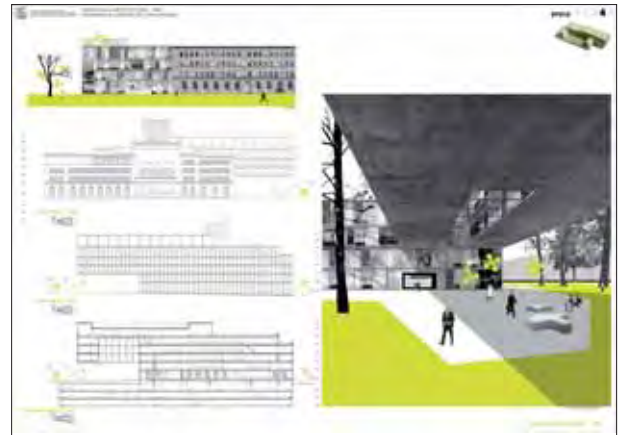
ÁLVARO SOTO AGUIRRE

Fortuny 37

Bajo Derecha

28010 Madrid

España



Nº 22_IITTALA

Eduardo Pesquera González

Jesús Ulargui Aguruza

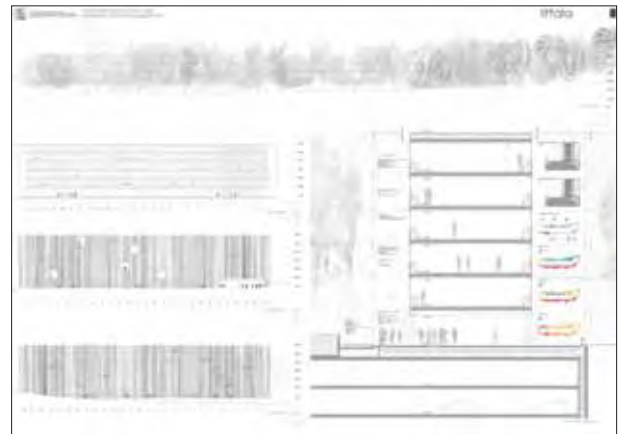
Colaboradores: Sánchez Limón Jorge, Sastre Arce Judith,
Peralta Munoz Alfonso, Mosquera González Javier, Cifuentes
Antoni Manuel, Domínguez Santana Natalia, Gómez Abecia
Cristina, Mingo Julián, Viches Menenez José Antonio

UP ARQUITECTOS

C/Fernando Garrido 12. Local

28075 Madrid

España



Nº 24_1TRANSPARENT1

Adam Biatobrzewski - arch.

Adam Figurski - arch.

Maria Messina - arch.

FAAB Architektura Biatobrzewski Figurski

Poland 04 - 147 Warszawa

11Stoczkowska St Suite 8

Polonia



Nº 25_PAPILLON

EMMA

Colaboradores: Ir Jurg Hertog, Ir Marten de Jong, Ir Gerdo
Wweltevreden, Catherine Page Chausse, Felix Lavallee

EMMA

Parooltoren 6e etage

Wibautstraat 129

1091 GL Amsterdam

Países Bajos



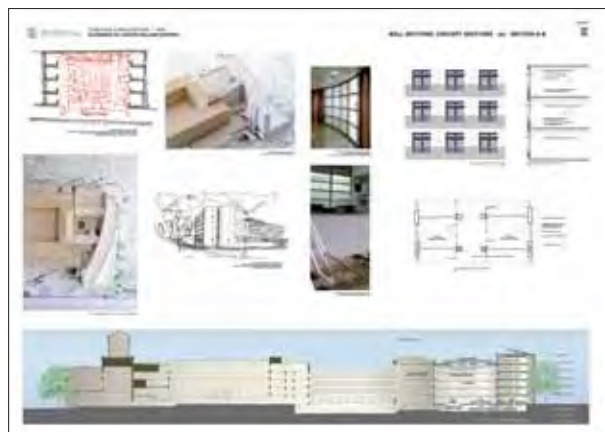
N° 26_0034678716

Philip Loheed

AIA

Colaboradores: John Hyacinth - architectural design,
Howard-McHugh Sarah - model design, Mooney Laurie - project
coordination

Philip Loheed, AIA, Principal
BTA + ARCHITECTS
678 Massachusetts, Suite 400
Cambridge, Massachusetts
02139 Estados Unidos



N° 27_BDESLDG4613

Coy & Yiontis Pty Ltd

Colaboradores: Donaldson Ben - architect, Slocombe Erica -
architect, Dalmasso Luca - architect assistant, Yiontis George -
architect

Coy & Yiontis Pty Ltd
ACN 004 013 754
Level 2/387 Clarendon Street
South Melbourne
3205 Australia



N° 28_QOOHL

Raphaël SEGOND Architecte

Colaboradores: Chef de projet Jonatan INZERILLO
Assistants Ronan Tarlet, Julien HUBERT, Guillaume GIBERTI,
Lionel CESAROLE, Consultants Jean-Marc Hueber, NEXT
ENVIRONNEMENT, BRACE INGENIERIE

Agence Raphaëlle SEGOND
42, rue Saint Saens
13001 Marseille
Francia



N° 29_WTOFADERSBLDG

Julie Rosier Hervé Winkler

Hervé Winkler & Julie Rosier Architectes
7 rue Boule
75011 Paris
Francia



N° 30_210208

Iodici Francesco
Iodice Giuseppe
Pezzone Orsola
Sivestre Marcello

Colaboradores: Sembianti Stefano (bioclimatic), Maisto Francesco (aspect ergonomic), Di Santo Giovanni (study Landscape), Donatello Diana (management), Mario Cavagnuolo (3d model)

Giuseppe Iodici. Via G. Sanfelice 52. 81031 Aversa (CE) Italia
Pezzone Orsola. Via 25 aprile 25. 81031 Aversa (CE) Italia
Francesco Iodici. Corso Italia 1a. 81031 Aversa (CE) Italia
Silvestre Marcello. Via Torrebianca 29. 81031 Aversa (CE) Italia



N° 31_CŒUR VERTICAL

Christophe PRESLE

Colaboradores: Kosinski Nicolas - architecte, La Selva Adrien - architecte, Gaspari Jean-Marc - architecte, Maury René - architecte, Pellarin Adélie - architecte, Senault Marie - secrétaire

Atelier Christophe PRESLE
18-22, rue François de Neufchateau
54000 Nancy
Francia



N° 32_evragae45sig

RAVI SIKRI

Colaboradores: Umar Mohd - architect drawing, Singh Sanjay - computer, Kumar Praveen - engineer structures

RAVI SIKRI & ASSOCIATES
35 DERA MANDI ROAD
MANDI
NEW DELHI - 110047
INDIA



N° 33_E2R3M58P4F7E

Maurizio Aroldi
Raimondo Campanini

Colaboradores: Francesca Fiaccarini - arch. project, Francesca Fiornetini - arch. project, Elisabetta Allievi - graphic et design, Emmanuela Cozzi - arch. jr, graphic design, Marco Marchettini - arch. renering, Camilla Campanini - arch. jr, design

Group LAB9A
Maurizio Aroldi Architetto
Via Gaudenzio Ferrari 9/a
20123 Milano
Italia



N° 34_ADT06

Surbana International Consultants Pte Ltd

Colaboradores: Scherrieble Barbara - presentation layout
Fleetwood Claire - presentation layout, Li Christine - planning & presentation layout, Lim Chun Keat - design, section & detailing, Lee Hoen May - cad & model coordination, Pong Woon Wei - design, planning modeling, Castro Raymund Perez - design, rendering & modeling, Wong Jia Wei - design, section & elevation, Zhang Wen Jing - cad, Mr. Frven Lim Yew Tiong

Surbana International Consultants Pte Ltd
168 Jalan Bukit Merah
Surbana One Singapore



N° 35_4574132216

David Titz

Colaboradores: Martin Kral, Martin Matusu

Archicon s.r.o
Ing. Arch. David Titz
Kneslova 5
Brno - Cernovice 618 00
República Checa



N° 36_AGORA

Fernando Donis

DONIS Wijnbrugstraat 37
Rotterdam
Países Bajos



N° 37_0398240813

Albert Mo James Coombe CJ Foo

Colaboradores: Goh Eid - director, Pai Thomas - director

Architects eat
level 2, 227 commercial road
south yarra, victoria
3141 Australia



N° 38_20051

Speicher Anne Levedag Ralf

Colaboradores: Levedag Ralf - co author, Klaus Peter - sustainability, Niels Kretschmann - visualisation, Axel Steinmüller - model

15000 ARCHITEKTEN
71 Rue de Lourmel
75015 PARIS
Francia



N° 40_L'OUVERTURE

Sidell GIBSON Architects

Colaboradores: Taylor Gary, Erdem Alper, Kwan Anthony, Kijek Urszula

Sidell GIBSON Architects
Holford Mews
Cruikshank Street
London
WC1X 9HW



N° 41_TRANSPARENCE

Jean-Daniel PASCHOUD - architecte HES SIA

Colaboradores: Christophe Grivel - architecte EPFL, Patrick Mivelaz - designer, Silvia Povoa - dessinatrice

STUDIO D'ARCHITECTURE
Jean-Daniel PASCHOUD
avenue de Lavaux 26
Case postale 358
1009 Pully
Suiza

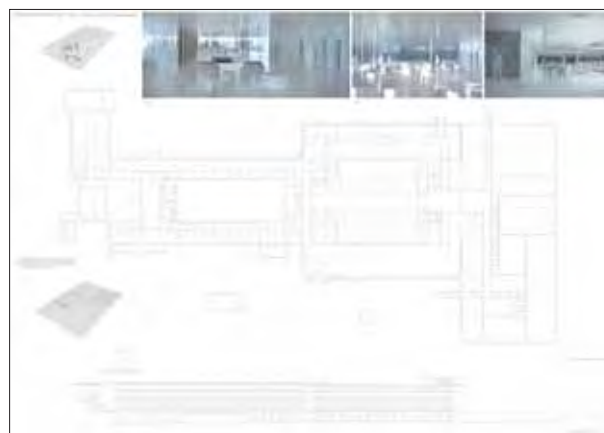


N° 42_HALAINE

Dürig Ag

Colaboradores: Jean-Pierre Dürig, Gian Paolo Ermolli, Olivier Vorgler

DURIG AG
Feldstrasse 133
8004 Zürich
Suiza

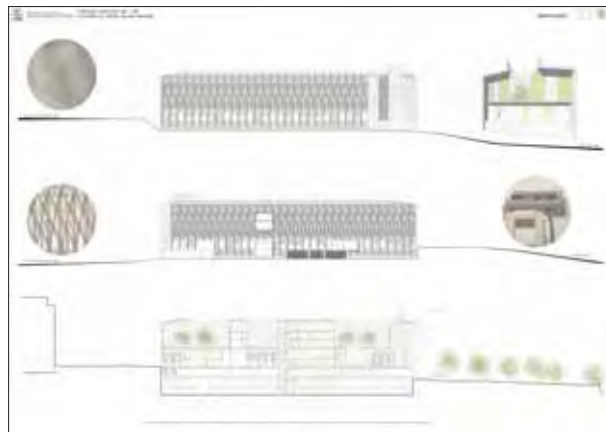


N° 43_190901140105

De Amicis Giacomo

Colaboradores: Cirillo Ermanno, De Stefani Rossella, Lavatelli Lisa, Torriani Diego, Trabattoni Luca

De Amicis Architetti
Via Pietrasanta 12
CAP 20141
Milano
Italia



N° 44_PARKPAVILLIONS

Atelier des nuages

Colaboradores: Max Fawcett, Armando Bilbao, Ismael Salvador, Ana Maron, Alberto Sabater, Ignacio Bartret, Sofia Pomares, Marisa Garay

IDOM UK Limited
Unit 17G The Leathermarket
106a Weston Street
London SE1 3QB
Inglaterra



N° 45_QMXYZ888

Mr Robert Mirams

Colaboradores: Lincoln Scott, Specialist Environment Design, Lincoln Scott, Vision Design, Robert Bird Group structural Engineers

Fender Katsalidis Mirams Architects
Ground Floor
435A-437 Kent street
Sydney NSW 2000



N° 46_001173

Jürgen Böge

Ingeborg Lindner-Böge

Colaboradores: Christian Polke - ingenieure für Gebäudetechnik, Lutz Kessling - dipl. ing., Johannes Maas - dipl. ing., Eike Wiborny, Ulrike Bautz

Böge Lindner Architekten
Jürgen-Böge
Brooktorkai 15
20457 Hamburg
Alemania



N° 47_210680

Lars Toksvig
Ole Jonsson
Jeppe Hjort Nielsen
Jens Chr. Hoff
Thomas Peter Lund
Petteri Salokannel

Colaboradores: Sorensen Henrik - Esbensen engineering AS

PLH arkitekter
Dampfaergevej 10
DK-2100 Copenhagen Ø
Dinamarca



N° 48_RS401635

Mr. Seyed Mohamad Moheet
Mr. Jalal Arab Oveissi

Colaboradores: Mr. Mehdi Nikbakht, Mr. Ali Khodapanahi,
Mr. Mahmood Azarakhsh, Ms. Ameneh Salati, Mr. Babak Khorram

RahShahr/Today Engineering Consultancy
706 AL Owais Bldg
Al Rola Road
Bur Dubai
Dubai, EAU
P.O. Box: 30916

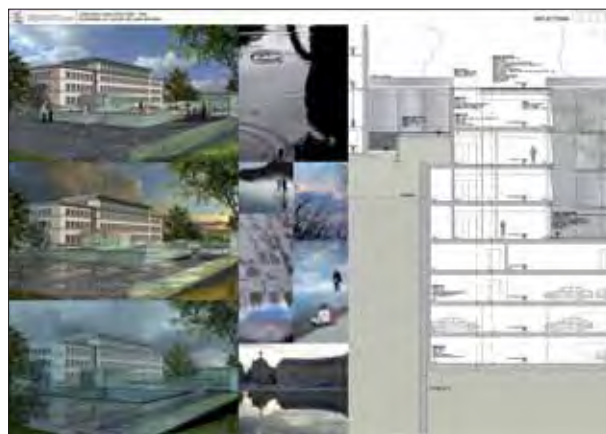


N° 49_REFLECTIONS

GRUPE H

Colaboradores: Hervé Dessimoz - directeur, Chritophe Favre -
membre de direction, Sandrine Vergne - architecte, Joelle
Meneghetti - architecte, Gudrun Bauer - architecte, Pierre-Albert
Dessimoz - ingénieur, Pernet & Realmonte, Bureau Hanchoz -
architectes paysagistes

GRUPE H
Bureau d'études intégrales SA
42 chemin du Grand-Puits
1217 Meyrin



N° 52_CHCHC

Belvedere
Kohlloffel
Rigazio

Colaboradores: Sofia Castagneri, Andrea Bauchiero, Enrica
Ponzo, Stefano Oletto, Paolo Dall'Ara, Simone Maniscalco

Hermann Khollöffel
Via Asti 12
10131 Torino
Italia



N° 53_00BKMCAHLCLP8

Bruno Huerre

Colaboradores: Agence Bruno HUERRE , Levy Karine
DROLDAX, Atoine Pace, Christine Lacoïn, Martin Coulombe
Architecte, CTH Fluides et Environnement

Agence Bruno HUERRE
11 rue Cels
75014 Paris
Francia



N° 54_808080808

Amy Anderson

Joon Chung

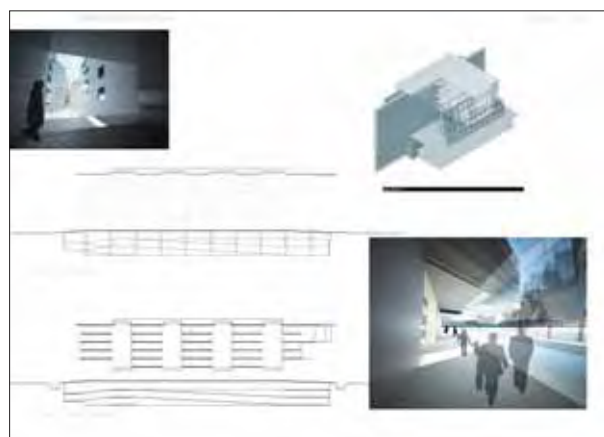
Ardison Garcia

Douglas Hebert

Tomoko Suzuki

Colaboradores: Arup Engineers

Amy Christie Anderson Architects Ilc
2987 Kalakaua Avenue
Honolulu
Hawai'i 96815



N° 55_DASLDIF

Felix Bonnie

So Kwok Yun

Colaboradores: Andrew Law Partner, Thomas Chan Interior
Designer, Sam Wang Architecture Designer, Double Li Interior
Designer, Nicole Ni Project Assistant

d.o.p. studios (DPWT Design Ltd.)
1201 Tung Sun Commercial Centre
194 Lockhart Road
Wan Chai,
Hong Kong



N° 56_DIAPHANE

Schuurman Architects

Colaboradores: Martoq Ghislaine, Haikonen Pauliina

MARTINUS SCHUURMANN
TOPELIUKSENKATU 15D
00250 HELSINKI
FINLANDIA

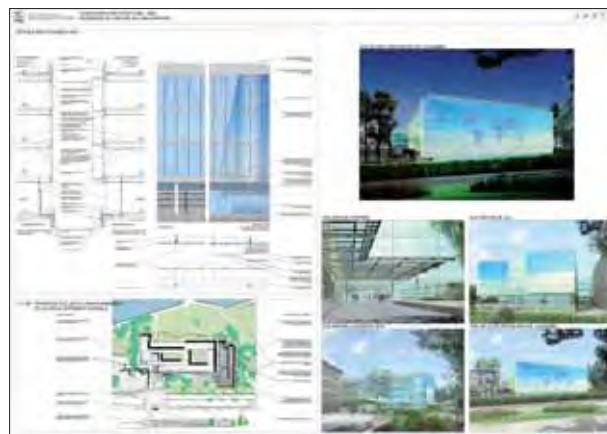


N° 58_1427A

Stéphane Perianu
Michael Munteanu
Dan Munteanu

Colaboradores: Eva Evolveanu, Bogdan Rusea, Karim Issaad,
Glen Lewkowicz, Sandra Munteanu, Smail Boubaya, Lysiane
Bonnin

Archi-Tecture 48,
allée Darius Milhaud
75019 Paris
Francia



N° 59_l'effet naturel

noname29. Alfredo Paya Benedito

Colaboradores: Arturo Calero Hombre Arquitecto, Sonia
Miralles Mud. Arquitecta, Vincente Pascuale Fuentes Arquitecto,
Beatriz Vera Paya Interiorista, Juan Jesús Gutiérrez Sánchez
Ing. Industrial, José Carrasco Hortal Arquitecto, Natalia Velasco
Velásquez Arquitecta Técnica, Gerardo Bernal Castell
Arquitecta Técnica

Noname 29 Arquitecto
Alfredo Paya Benedito
C/San Fernando 29 5°
Alicante 03001
España



N° 60_FLAGSHIP

Mr Jean BOCABELLE
Mr Dominique VITTI

Colaboradores: M. MERIAC Benoit, Melle GILARDONE Linda,
Melle ROLLET Marie-Sophie, Melle DOAT Solweig, Melle Rivolta
Anna, M. PINSARD Luc, M. HASSAYOUNE Karim

PLAN01 Architectes
Rue de Reuilly 89
75012 Paris
Francia

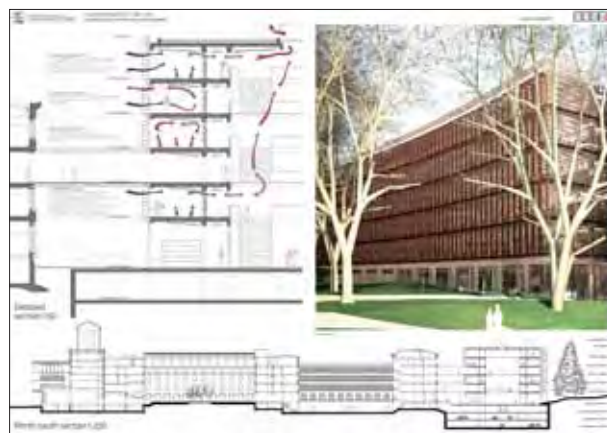


N° 61_6253272448328

Make Limited

Colaboradores: Bowden Simon Mr/Make Limited, Redman,
James Mr/Make Limited, Costeris Laurens Mr/Make Limited,
Bollinger Klaus Hr/Bollinger and Grohmann, Heath Piers Mr/PHA
Consult, Winton Keith Mr/Winton Nightingale Associates

MAKE LIMITED
Lomas Ian
55-65 Whitfield Street
London W1T 4HE



N° 62_007007

LEE + MUNDWILER ARCHITECTS

Colaboradores: Co-workers, Stephan Mundwiler AIA, Project Architect, Cara Lee, Project Designer, Gustavo Santos, Designer, Nadya Aguilar, designer, Collaborators, Cao Perrot studio, landscape design and art, Xavier Perrot and Andy Cao, Paris and Los Angeles

Lee + Mundwiler Architects, inc.
Stephan Mundwiler, architect AIA
3233-C Donald Douglas Loup South
Santa Mónica CA 90405
Estados Unidos



N° 63_9780500514252

Mossessian michel

Colaboradores: Brunksted Per - design director, Veiros John - technical design director, Celerier François - architect, Tomecki Roman - designer, ARUP, Structural, M&E Environmental Engineers, Zikri Mohsen - director, Davies Arfon - associate director

Mossessian & Partners Ltd
31-37 Hoxton Street
London N1 6NL,
Reino Unido



N° 64_PANIERPIANO

B. Montant

C. Stendardo

Colaboradores: Stéphanie Noverraz

Atelier 3BM3 SA
8 Rue des Maraîchers
1205 Genève
Suiza



N° 65_ACFGR300

Arch. Fabio Cibinel

Arch. Roberto Laurenti

Arch. Giorgio Martocchia

Arch. Alessandro Mazzoli

Colaboradores: Arch. Angela Bello, Arch. Cristina Carmona Botana, Ing. Francesca Campagna

CIBINEL, LAURENTI, MARTOCCHIA ARCHITETTI ASSOCIATI
+ 3TI Progetti Italia ingegneria integrata srl
Via Amerigo Vespucci, 24
00197 - Roma
Italia



N° 66_650972

IaN+

Colaboradores: Ing. Stefania Manna IaN+, Ing. Pierpaolo dell'Omo environmental consultant, Arch. Fabrizio glorioso project architect, Arch. Chiara Scocco landscape architect, Arch. Manuela Gentile design, Arch. Gianluca Fontana details design Ing. Pierpaolo Presta design team, Arch. Barbara Roppo design team

IaN+ Architects
Via Marco Polo 121
00154 Roma
Italia



N° 67_314517238917

Arch. Francesco Isidori

Arch. Maria Claudia Clemente

Colaboradores: Ing. Gilberto Sarti, Strucurale engineer, Ing. Mauro Bernardini, Structural engineer, Arch. Eliana Cangelli, Enviromental strategy, Arch. Pablo Miguel Saravia, Enviromental strategy, Arch. Maurizio Sibilla, Enviromental strategy, Arch. Susan Berardo, Arch. Chiara Capriulo, Arch. Gaia Maria Lombardo, Arch. Paola Bettinsoli, Ing. Miche Morganti

LABICS
Via dei Magazzini Generali 16
00154 Roma
Italia



N° 68_400-820515-26

Marks Barfield Architects

Colaboradores: Chilton Steve, Beylkin Yevgeniy, Musa Mustasha, Gao Yan, Ressel Guilherme, Chan Ken, Aguilar Andres Metcalf Joanne, Hervey Tim

Marks Barfield Architects
50 Bromells Road
London SW4 0BG, UK
Inglaterra



N° 69_M18861969

Prof. Arch. Roberta Albeiro

Arch. Lorenzo Degli Esposti

Arch. Enrico Gandolfi

Arch. Paolo Laza

Arch. Stefano Antonelli

Arch. Umberto Bonomini

Colaboradores: Arch. Pierluigi di Giacomo, Arch. David Canale

ALGA studio & DEGLI ESPOTI ARCHITETTI
via Macchi n°6
20124 Milano
Italia



N° 71_CUBES6

TDA
1PLAN
ION+

Colaboradores: Samantha Guenette architecte DPLG (société ION+), Paolo Sciortino dottore in architettura (société ION+), Aldo Turchetti dottore in architettura, Jonathan Myara architecte DPLG (société 1PLAN), Noé Simonet architecte HMO (société 1PLAN)

1PLAN
Olivia D'Aragon
100 Boulevard de Belleville
75020 Paris
Francia



N° 72_MIROIRFENETRE

Jesus Henandez Mayor architect
Helena Casanova Garcia architect

Colaboradores: Thomas Been architect, Robert Taapken architect, Rutger Johannes Huibert trainee

Casanova + Hernandez Architects
Pannekoekstraat 104
3011 LL Rotterdam
Países Bajos



N° 73_EQUITABLE

Pierre-Alain Dupraz

Colaboradores: Girard Gaëtan, Graf Kira, Butty Jérémy, Dellacherie Pauline, Morgado Mario, Consultant minergie P., Archiwatt_Peter Haefeli

PIERRE-ALAIN DUPRAZ ARCHITECTE ETS FAS
Avenue Rosemont 6
1208 Genève
Suiza



N° 74_GV130606

jfa_Jaques Ferrier Architectures

Colaboradores: MIGEON Delphine, MONTEIRO Ana, WEISSENBACHER Charlotte

jfa_Jaques Ferrier Architectures
77 rue Pascal
75013 Paris
Francia



Nº 75_VENTANA

Willy Muller

Colaboradores: Muller Willy, Bravo Maite, Zacek Tomas, Riso Virginia

WMA Willy Muller Architects SLP
Ronda Sant Pere, 58 pral.2B
08010 Barcelona
España



Nº 76_PARKWING

Hosoya Schaefer Architects AG

Colaboradores: Schaefer, Markus/ Waldburger, Pascal/ Murata, Naohiko/ Wang, Shih-Yuan/ Architect, Hosoya, Schaefer Architects AG, Puskas, Tivadar/ Structural Engineer, WGG, Schnetzer Puskas, Waldhauser, Marco/ MEP Engineer, Waldhauser Haustechnik AG, Pascal, Posset/ Saal, Leonard / Landscape, Architect, Hager Landschaftsarchitektur AG

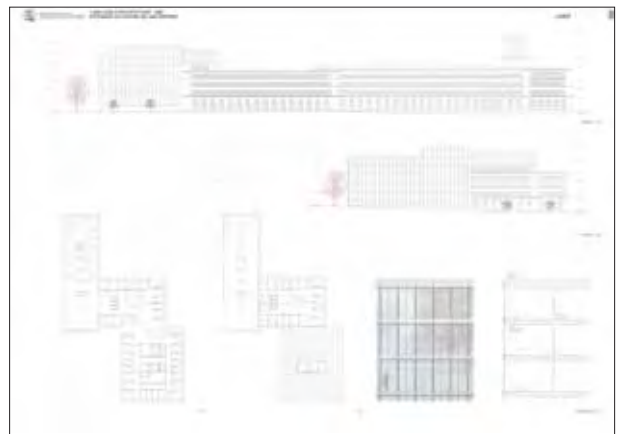
HOSOYA SCHAEFER
ARCHITECTS AG
Reinhardstrasse 19
8008 Zürich



Nº 77_LIGHT

Statu Marjanen Eva Stricker

Satu Marjanen
c/o Thomas K. Keller Architekten Gmbh
Zweierstrasse 100
CH-8003 Zürich
SUIZA



Nº 78_MIS EN PLACE

Lussi+Halter Partner AG

Colaboradores: Savi Daniele architecte, Steiner Raphael architecte, Othenin Girard Alain architecte, Koch Janine architecte
Thürig Marco stagiaire, Felber Elias apprenti

Lussi + Halter Partner AG
Neustadtstrasse 3
6003 Luzern
Suiza



N° 79_B01D12L11R034

Federico Basso

Aldo Daniele

Guido Lotti

Alessandro Rizzo

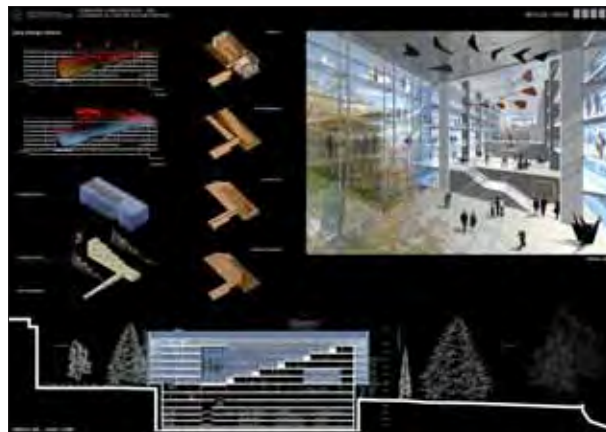
Colaboradores: Luca Daniele, Lorena Golotta, Giorgio Castagnino, Giovanna Cuoghi, Stefano Pene

Studio4 Architetti associati

Via Assarotti 38/22,

16122 Genova

Italia



N° 82_E 770 05

Elie Barrau

Colaboradores: Adèle Fremolle Architecte

ELIE BARRAU

Architecte D.E.S.A

24, rue Muller

75018 Paris

Francia



N° 83_BALANCE

Von Ballmoos Krucker

Colaboradores: Katharina Penner, Jacques Rordorf, Fabiano Andina

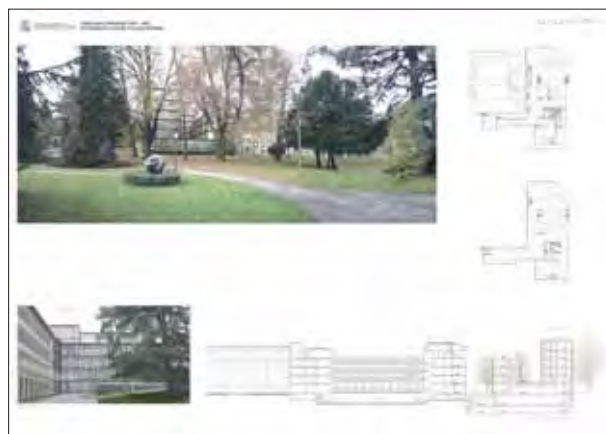
VON BALLMOOS KRUCKER

ARCHITEKTEN ETH SIA BSA

Badenerstrasse 156

8004 Zürich

Suiza



N° 84_181625

Manuel Schupp

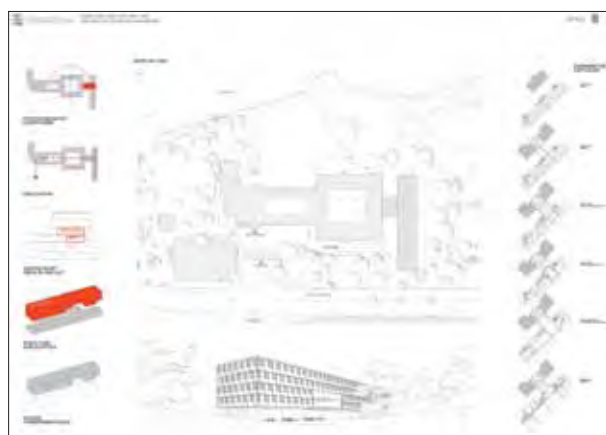
Colaboradores: John Milligan

Wilford Schupp Architekten GMBH

Neue Bruecke 8

70173 Stuttgart

Alemania



N° 85_JLXVXPSEVMDSJ

Patriarche &CO

Colaboradores: Xavier Patriarche - architecte, Xavier Louis - dessin, Sophie Jay - dessin, Emile Lapraz - architecte, Jérôme Ponson - dessin, Sebastien Clert - HQE, Valentin Trillat - ingénieur énergies, Mathilde Patriarche - Graphisme, Valentine De Beaulieu - images 3d, Pierre Guilleret - dessinateur

Patriarche &CO Architectes + Ingenieurs Taxiway
4 Allée de la garde
Boite postale 285
73375 Le Bourget du Lac CEDEX
Savoie Technolac -
Francia



N° 86_ECORCE

GM Architectes Associés SA

Colaboradores: Bastianello Marzia - architecte-ingénieur, Braud Emmanuelle - architecte DPLG, Deive Santiago - architecte, Douadi Céline - architecte DPLG, Dubi Jonathan - architecte HES, Mustafic Fata - architecte HES, Reymond Rachel - architecte HES, Silva Marta - architecte, Vahabi Kianoosh - architecte, Charpente Concept - façade Lucido, Rigot+Rieben - sécurité, Putallaz - thermique

GM Architectes Associés SA
Antoine Muller, Chritophe Ganz, Tizino Borghini, Maryam Gharebaghi
Place de Jargonnant 5
CH 1207 Genève
Suiza



N° 87_FOURSEASONS

DeRahm Architectes & MGV.LAB scp

Colaboradores: Lasser Royo Christian - architecte, Herrero pfrür Fernando - architecte, Ruiz de Loizaga Ràfolos Hugo - architecte, de Rham Xirinachs Ursula - architecte, de Rham Sébastien - architecte

DeRahm Architectes & MGV.LAB scp
Avenue de Rumine 7
1005 Lausanne
Suiza



N° 88_IN BETWEEN

Larnaudie Jean & Luc

Jaques Ferrier Architectures
01 place de la Bourse
3100 Toulouse
Francia



N° 89_3ROCKS5518

BIERMANN Jeremy
CHOURAQUI Marc

BIERMANN & CHOURAQUI Architectes
20 rue Sainte Croix de la Bretonnerie
74004 Paris
Francia



N° 90_13B30F24L06AN

Atelier 234

Colaboradores: Laure Meriaud - architecte

Atelier 234
234 rue de Faubourg Saint-Antoine
75012 Paris
Francia



N° 91_AWISBEVFI

Alain Wielemans

Mr. Alain Wielemans Architecte
46 Rue du Gouvernement
7000 Mons
Belgica



N° 92_ABCDEFGHIJKLM

LAN Architecture

Colaboradores: Batiserf ingenierie - structure, Bureau Michel
Forgue - Economiste, LBE - fluide, Franck Boutte Consultants -
HQE

LAN Architecture
11 cité de l'ameublement
75011 Paris
Francia



N° 93_220582060182

Salvatore Seggio

Colaboradores: Paporello Adrien - Ingénieur structure, Boitard Julien - Conception HQE, ing. Fluide/thermique

Salvatore Seggio
Via Della repubblica 13
Verano Brianza
Italia



N° 94_SENCILLEZ

Rodolphe Luscher

Colaboradores: Mario Da Campo - architecte, Christina Simon Sangüés - architecte, Raquel Martinez Rubio - architecte, Constance Beer - architecte, Marta Kurant - architecte, Martin Gauthier - architecte-paysagiste, Jessica Braendli - architecte stagiaire, Marco De Francesco -architecte illustrateur

Luscher Architectes SA
Boulevard de Grancy 37
CH 1006 Lausanne
Suiza



N° 96_271220

Tuomo Siitonen Achitects

Colaboradores: Lang Lennart - student of architecture, Enne Olli - student of architecture, Ostman Kristina - architecte, Hakala Linda - CAD-drawer, Wiksten Linda - student of architecture, Stolt Klaus - Model, Nevanperä Hans - 3d visualisation

Tuomo Siitonen Achitects
Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki -
Finlandia



N° 97_THREE YARDS

Architekt BSA SIA

Colaboradores: Antje Wanner - architektin, Eva Weiler - architektin, Severin Frehner - HBZ

Andreas Senn
Feldstrasse 31a
CH-9000 St-Gallen
Suiza



N° 98_TLJSOP

Olivier Palatre
Tiphaine Leclere
Jonny Sturari

Colaboradores: Olivier Palatre, Tiphaine Leclere, Jonny Sturari,
 BET Mecobat : Rocco Ferreri

Palatre, Leclere, Sturari
 86, rue de Charonne
 75011 Paris
 Francia



N° 99_639748

Alexander Kraus architect
Ahnsorge Jan architect

Colaboradores: Bosau Jens , bluefrogstudios visualisation,
 Ttüper Gondessen Partner, Landschaftsarchitekten BDLA,
 landscape design

Alexander Kraus Architekten (AKA)
 Mallinckrodtstrasse 320
 44147 Dortmund



N° 101_PINGPONG

LAB3 (LRS - ADA° - BLSA)

Colaboradores: Castellaneta Giuseppe - architecte DITL-ING,
 Deville Nicolas - architecte EPFL FAS, Rosselet Virgile -
 apprenti dessinateur, Roulet Bastien - architecte DPLG, Seiler
 Rolf - architecte EPFL SIA,

Seiler Rolf-LRS, Deville Nicolas-ADA°, Schaer Gabriel-BLSA
 C/O P.A.
 Clos de la Fonderie 11
 1227 Carouge
 Suiza



N° 103_063YR25E638

Gunther Bayer
Peter Stobel

Colaboradores: Christian Vennemann - dipl. ing., Carlos Arnous
 dipl. ing., Sven Kahl dipl. ing., Michael Thomas, Florian Budke

Bayer & Stobel Architekten BDA
 Richard-Wagner-str. 55
 D-67655 Kaiserslautern



N° 104_VERT DE LAC

Narbonne François
Thizy Céline
Euverte Magali
Brand Morgane
Luzzi Noël

Colaboradores: Narbonne François - architecte DPLG, Thizy Céline - architecte DPLG, Euverte Magali - architecte DPLG, Brand Morgane - architecte HMONP, Luzzi Noël - architecte DPLG

François Narbonne architecte DPLG
5, quai Comte Lair
49400 Saumur



N° 105_DIAMANT IF D 273ct

Daniel Herren - AIA, FSA, SIA
Marcel Jeker et Remo Malerba

Colaboradores: Gini J. Bächtold & Moor SA - ing. civils EPF SIA USIC, Andréas Keller -ing. civils EPF SIA USIC, GAE- Gartenmann Engineering SA, Jacques Ballenegger -ing. phys. Bât. HES, Daniel Gloor - ing. Accoust. HES, Jansen SA, P. Baumann+HR Bont - conseillers techn. pour façades, Glas Trösch Holding SA, Urs Trittbach - architecte HES - constr. techn. vitr., Modellprodukte Bill Sarl, Martin Bill - Maquettiste, artiste sculpteur, Markus Brunner - Maquettiste, Heidi Reich - artiste de vitraux, 3S Swiss Solar Sytems SA, Christophe Gerber - conseil. techn. install. solaires

Herren+Damschen-Architectes+Urbanistes SA
Thunstrasse 95
CH-3006 Berne
Suiza

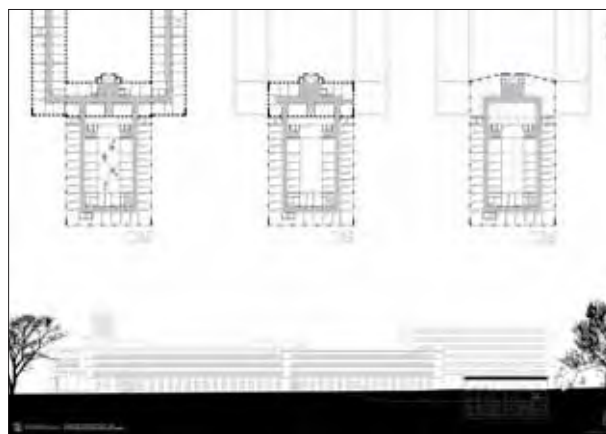


N° 107_CORPUS169

Meier & associés architectes

Colaboradores: Meier Philippe - architecte EPFL, FAS, Renoult Adrien - architecte stagiaire EPFL, Tadi Rita - architecte stagiaire ENSAL, Flum Patrick - architecte stagiaire HES, SB technique - ingénieur CVS conseil

Meier & associés architectes sa
38bis, rue du Môle
1201 Genève
Suiza



N° 108_LEPHAREDULAC

Agrupacion de arquitectos
Architecture & Retail Rites SA
Eduardo Samper Martinez &
Rafael Esguerra Cleves
Archipole Sarl

Colaboradores: Juan Carlos Zuniga - architecte, Fabian Sánchez - architecte, Ricardo Andres Bautista Penuela - architecte, Richard Oswald Hernández Ramírez - architecte, Leonardo Valcarcel Santafe - architecte, Alejandro Daza - architecte, maquette

Architecture & Retail Rites SA (coordinator)
Jacques Python administrator y arquitecto SIA, EPFZ
Place St-François 2
Case Postale 7264
1002 Lausanne

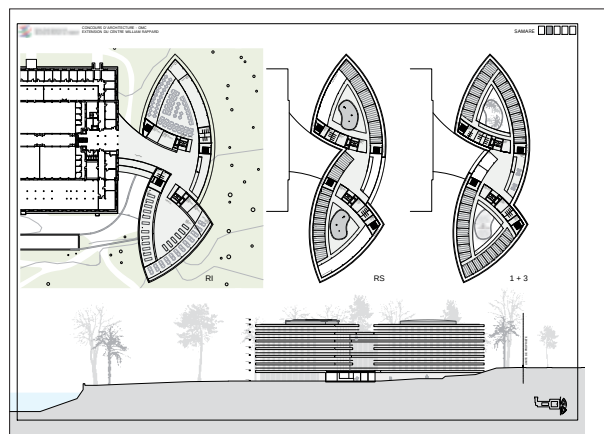


N° 109_SAMARE

**ASSOCIATION D'ARCHITECTES
U.BRAUEN - D. WAELECHI architectes
TEKHNE Management SA**

Colaboradores: Buffin de Chosal Géraldine - architecte USI,
Dos Santos Marco - architecte ESAP, Longo Patrizio - architecte
HES, Potterat Manuel - architecte stagiaire

ASSOCIATION D'ARCHITECTES
U.BRAUEN - D. WAELECHI ET TEKNE SA
p.a. TEKNE SA
place de l'Europe 8
1003 Lausanne
Suiza



N° 110_UNITE

**ARGE blue architects & Ruprecht Architekten
Thomas Hildebrand**

Colaboradores: Samuel Seiler - architecte, Fabian Evers -
architecte, Aerni & Aerni - ingénieur civil, Amstein & Walther -
HLKSE & développement durable, Oxalis - paysagiste

Ruprecht Architekten
Thomas Hildebrand, Blue architects, Rafael Ruprecht, Ruprecht
Architekten
Wasserwerkstrasse 129
8037 Zurich
Suiza



N° 113_...WING

**Patrick Devanthéry
Inès Lamunière**

Colaboradores: Alan Castoldi, Alexandra Wendt, Carine Jaccoud

DL-A
Designlab-architecture SA
P. Devanthéry et I. Lamunière
Architectes EPFL/FAS/SIA
Rue du tunnel 7
1227 Carouge
Suiza



N° 115_AL711

François Texier

Colaboradores: Darnaud Axelle architecte-Paysagiste

François Texier architecte
2, bd Jules Favre
69006 Lyon
Francia



N° 116_CONTINUITE

Andrea Bassi
Roberto Carella

Colaboradores: Carolina Fernandes stagiaire, Hadrien Smeets stagiaire

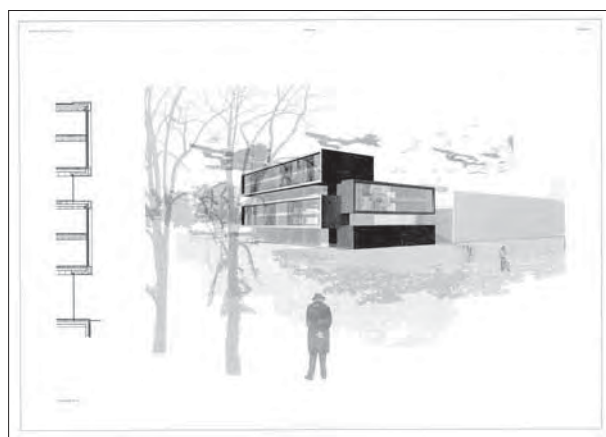
BASSI-CARELLA
Avenue Rosemont 6
1208 Genève
Suiza



N° 117_PUISSANCE 4

Charles Pictet

Charles Pictet Architecte FAS SIA
12A, ch Franck-Thomas
1208 Genève
Suiza



N° 118_INTERFACE

Philippe Meyer

Collaborateurs : Liliane Rössler architecte, Frank Krischan architecte, Laurent Carrera

Meyer Architecte 19,
rte de Veyrier
1227 Carouge
Suiza



N° 119_CONTINUITE (B)

Sara Adakan
Daniel Gonvers

MAG Architects
aynyli Çesme cad. N°29
Tepebasi beyoglu
34440 ISTAMBUL
TURQUÍA



N° 120_DKRPL

**Tuke Manton Architects
Bureau Happold And Ten**

TUKE MANTON Architects
& HAPPOLD AND TEN
20 Prescott Place
London SW4 6BT
INGLATERRA



N° 121_97530

**Hartmann Gunnar
Bandi Christian**

New Dialogues AG
Edenstrasse 16
8045 Zurich
Suiza



N° 122_COUR OUVERTE

**PAOLO AMALDI
FEDERICO NEDER**

PAOLO AMALDI
FEDERICO NEDER
Architectes
19, rue de Veyrier
CH-1227 CAROUGE/GENEVE



17 APROBACIÓN DEL JURADO

Presidente

Sr. J. GARCÉS

J. Garcés

Miembros

Sr. R. YERXA

R. Yerxa

Sr. V. DO PRADO

V. Do Prado

Sr. H. STIRØ

H. Stirø

Sr. A. PÉREZ

A. Pérez

Sr. M. MULLER

M. Muller

Sr. F. REINHARD

F. Reinhard

Sra. T. GARCÍA-GILL

T. García-Gill

Sra. I. CHAROLLAIS

I. Charollais

Sra. O. DECQ

O. Decq

Sra. A. STAUFER

A. Stauffer

Sr. M. BARANI

M. Barani

Sr. J. BUGNA

J. Bugna

Sr. M. GRABER

M. Graber

Suplentes

Sr. R. LUTHER

R. Luther

Sr. E. AMHOF

E. Amhof

Sr. R. MAGNIN

R. Magnin

Sr. A. MATHEZ

A. Mathez

Sr. F. DE MARIGNAC

F. De Marignac

Sr. J.-P. STEFANI

J.-P. Stefani



WTO OMC